

PL INSTRUKCJA MONTAŻU - ŻALUZJE ZEWNĘTRZNE

DE MONTAGEANLEITUNG - JALOUSIEN

CZ NÁVOD NA MONTÁŽ - ŽALUZIE

SK NÁVOD NA MONTÁŽ - ŽALÚZIE



ZNACZENIE



PAMIĘTAJ

OPIS, SUGESTIE, UWAGI

Kluczowe funkcje lub użyteczne informacje.

Należy zwrócić maksymalną uwagę na informacje opatrzone tym symbolem.



INFORMACJE DODATKOWE

Informacje dodatkowe.

POLECENIA



WYŁĄCZYĆ ZASILANIE ELEKTRYCZNE PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY LUB NAPRAWY.



MONTAŻ I PRACE KONSERWACYJNE WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE W RĘKAWICACH ROBOCZYCH.



MONTAŻ I PRACE KONSERWACYJNE WYKONYWAĆ WYŁĄCZNIE W OBUWIU OCHRONNYM.

BEDEUTUNG



DENKEN SIE DARAN

BESCHREIBUNG, EMPFEHLUNGEN, HINWEISE

Funktionen von Schlüsselbedeutung oder nützliche Informationen.

Den mit diesem Symbol versehenen Hinweisen ist die größte Aufmerksamkeit zu schenken.



ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Zusätzliche Informationen.

ANWEISUNGEN



BEVOR MIT DEN ARBEITEN ODER DER INSTANDSETZUNG BEGONNEN WIRD, SPANNUNG ABSCHALTEN.



MONTAGE UND WARTUNGSARBEITEN NUR MIT ARBEITSHANDSCHUHEN AUSFÜHREN.



MONTAGE UND WARTUNGSARBEITEN NUR MIT SCHUTZSCHUHWERK AUSFÜHREN.

VÝZNAM



PAMATUJTE

POPIS, DOPORUČENÍ, POZNÁMKY

Klíčové funkce nebo užitečné informace.

Věnujte maximální pozornost informacím opatřeným tímto symbolem.



DODATEČNÉ INFORMACE

Dodatečné informace.

POKYNY



VYPNĚTE ELEKTRICKÉ NAPÁJENÍ PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE NEBO OPRAVY.



MONTÁŽ A ÚDRŽBOVÉ PRÁCE PROVÁDĚJTE POUZE V PRACOVNÍCH RUKAVICÍCH.



MONTÁŽ A ÚDRŽBOVÉ PRÁCE PROVÁDĚJTE POUZE V PRACOVNÍ OBUVI.

VÝZNAM



PAMATAJ

POPIS, PODNETY, PRIPOMIENKY

Kľúčové funkcie a užitočné informácie.

Venujte maximálnu pozornosť, informáciám označeným týmto symbolom.



ĎALŠIE INFORMÁCIE

Ďalšie informácie.

PRÍKAZY



ODPOJIŤ OD ELEKTRICKÉHO NAPÄTIA PRED PRÁCOU ALEBO OPRAVOU

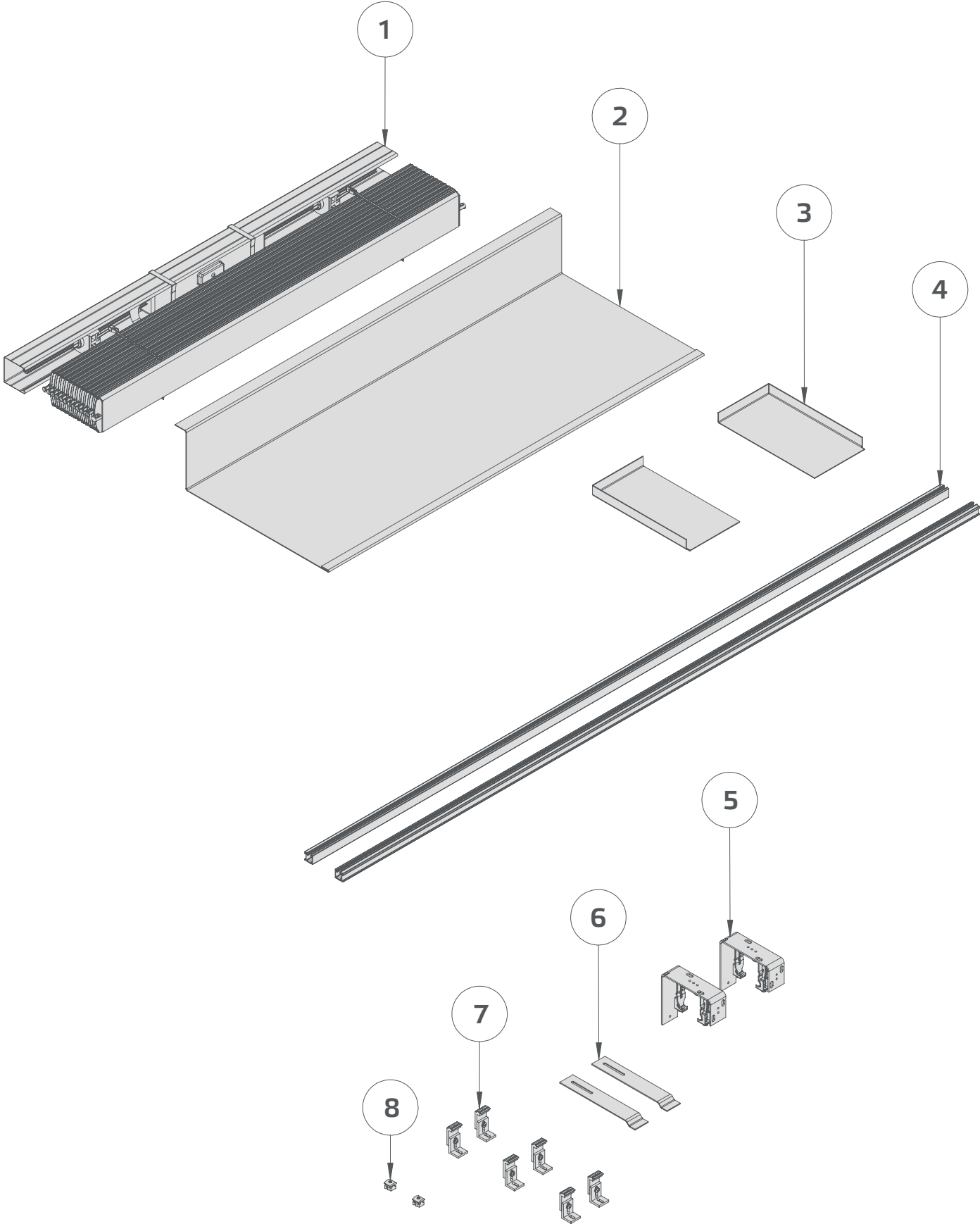


MONTÁŽ A ÚDRŽBU VYKONÁVAŤ LEN V PRACOVNÝCH RUKAVICIACH



MONTÁŽ A ÚDRŽBU VYKONÁVAŤ LEN V OCHRANNEJ OBUVI

ZS



OPIS

- 1 – Skrzynia z pancerzem
- 2 – Osłona żaluzji alu.
- 3 – Osłony boczne (para)
- 4 – Prowadnica „Typ 2” standard (para)
- 5 – Uchwyt rynny górnej aut. Kpl (para)
- 6 – Blacha montażowa blachy kryjącej (para)
- 7 – Uchwyt do prowadnic
- 8 – Zatyczka/blokada prowadnicy (para)

OGÓLNE ZALECENIA MONTAŻOWE

1. Montaż powinien być wykonany przez przeszkoloną ekip montażową posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
2. Należy stosować się do obowiązujących przepisów BHP. Szczególną uwagę należy zwrócić na bezpieczeństwo pracy z urządzeniami elektrycznymi oraz bezpieczeństwo pracy na wysokościach.
3. Teren montażu powinien być odpowiednio oznakowany i zabezpieczony.
4. Podłoże montażowe powinny cechować:
 - w przypadku murów - sucha i równa powierzchnia o odpowiedniej wytrzymałości wykonana zgodnie z obowiązującymi przepisami Budowlanymi,
 - w przypadku konstrukcji metalowych, drewnianych i PCV - poprawność konstrukcyjna i wytrzymałościowa.
5. Do montażu, w zależności od podłoża, stosuje się:
 - w przypadku podłoża żelbetonowego lub cegły pełnej - kolki rozporowe $\varnothing 8$ mm x 40 mm (do montażu prowadnic), kolki rozporowe $\varnothing 10$ mm x 80 mm (do montażu skrzynki),
 - w przypadku konstrukcji metalowych - wkręt ST 4,2mm x 25 mm,
 - w przypadku konstrukcji PCV lub drewnianych - wkręt 4,5 mm x 25 mm,
 - w przypadku ścian z materiałami z przestrzeniami powietrznymi - odpowiednie systemy montażowe przewidziane dla tego rodzaju podłoża,
 - w przypadku innych materiałów (cegła szczerelinowa, gazobeton itp.) - kołki do cegły szczerelinowej i gazobetonu np. typu Fischer SX
 - w przypadku żaluzji nakładanych montaż zgodny z instrukcją producenta okien
6. Należy zwrócić uwagę na znaki informacyjno-ostrzegawcze przypisane do czynności montażowych.
7. W przypadku żaluzji montowanych na elewacji zaleca się uszczelnienie krawędzi styku skrzynki z elewacją.
8. Po zamontowaniu, sprawdzeniu oraz ewentualnej korekcie ustawienia żaluzji należy przeprowadzić szkolenie użytkownika z zakresu obsługi produktu.
9. Należy zapewnić właściwą ochronę żaluzji przed agresywnymi środkami powodującymi korozje (np. pochodzącymi z cegieł lub zaprawy).

NARZĘDZIA MONTAŻOWE

- Wiertarka udarowa
- Wiertarka do metalu
- Wkrętarka z regulowaną siłą wkręcania
- Szlifierka kątowa/ piłka do metalu
- Wiertło do metalu $\varnothing 3,0$ mm, $\varnothing 4,1$ mm, $\varnothing 4,5$ mm, $\varnothing 9,5$ mm i $\varnothing 10,0$ mm
- Wiertła do betonu $\varnothing 8$ mm, $\varnothing 10$ mm i $\varnothing 12$ mm
- Wkrętaki krzyżakowe/płaskie
- Nitownica
- Odpowiednia drabina/ rusztowanie
- Młotek
- Wyciskacz HKS do silikonów i mas uszczelniających
- Miara
- Ołówek
- Poziomica
- Miernik elektryczny

ŚRODKI UTRZYMANIA CZYSTOŚCI

- Zmiotka, szufelka, odkurzacz

UWAGA

Produkt można użytkować dopiero po całkowitym zakończeniu procesu montażu!
Miejsce montażu należy utrzymać w czystości, a po zakończeniu montażu dokładnie posprzątać.
Należy przeszkolić użytkowników.

BESCHREIBUNG

- 1 – Kasten mit dem Rollladenpanzer
- 2 – Abdeckung der Aluminiumrollladen
- 3 – Seitliche Abdeckung (Paar)
- 4 – Führungsschienen vom Typ 2 Standard (Paar)
- 5 – Halter der oberen Rinne, aut. Satz (Paar)
- 6 – Montagebleche des Abdeckblechs (Paar)
- 7 – Halter für die Führungsschienen
- 8 – Stöpsel / Blockade der Führungsschiene (Paar)

ALLGEMEINE MONTAGEANWEISUNGEN

1. Die Montage muss durch geschulte Monteure mit den entsprechenden Qualifikationen ausgeführt werden.
2. Es sind die geltenden Arbeitsschutzvorschriften einzuhalten. Insbesondere ist auf die Arbeitssicherheit bei Arbeiten mit elektrischen Geräten und auf die Sicherheit bei Arbeiten auf Leitern bzw. Gerüsten zu achten.
3. Der Montageort muss dementsprechend gekennzeichnet und gesichert werden.
4. Der Untergrund für die Montage muss folgende Eigenschaften aufweisen:
 - im Falle von Mauern – ebene und trockene Fläche mit entsprechender Festigkeit, die gemäß der geltenden Vorschriften des Baurechts ausgeführt wurde,
 - im Falle von Metall-, Holz- und/oder PVC-Konstruktionen – Einhaltung der Vorgaben in Bezug auf Konstruktion und Festigkeit.
5. Zur Montage sind in Abhängigkeit vom Unterboden zu verwenden:
 - bei Unterboden aus Stahlbeton oder Vollziegeln – Spreizdübel Ø 8 mm x 40 mm (zur Montage der Führungsschienen), Spreizdübel Ø 10 mm x 80 mm (zur Montage des Kastens),
 - im Falle von Metallkonstruktionen – Metallschrauben ST 4,2mm x 25 mm,
 - im Falle von PVC- oder Holzkonstruktionen – Schrauben 4,5 mm x 25 mm,
 - im Falle von Wänden aus Materialien mit Lüftungsöffnungen – die entsprechenden Montagesysteme, die für diese Arten von Flächen vorgesehen sind,
 - im Falle anderer Materialien (Lochziegel, Gasbeton usw.) – Dübel für Lochziegel und Gasbeton, z. B. Typ Fischer SX
 - Bei aufgesetzten Rollläden muss die Montage nach den Vorgaben des Fensterherstellers erfolgen.
6. Es ist bei der Montage auf die Informations- und Warnzeichen zu achten.
7. Bei Rollläden, die auf der Fassade montiert werden, wird eine Abdichtung der Kontaktflächen zwischen Kasten und Fassade empfohlen.
8. Nach der Montage, Prüfung und eventuellen Korrektur der Einstellungen der Rollläden ist eine Einweisung des Anwenders für die Bedienung des Produkts durchzuführen.
9. Es ist ein entsprechender Schutz der Rollläden vor aggressiven, Korrosion hervorrufenden Mitteln (z. B. aus den Ziegeln oder dem Mörtel) sicherzustellen.

MONTAGEWERKZEUGE

- Schlagbohrmaschine
- Metallbohrmaschine
- Schrauber mit einstellbarer Schraubkraft
- Winkelschleifer / Metallsäge
- Metallbohrer Ø 3,0 mm, Ø 4,1 mm, Ø 4,5 mm, Ø 9,5 mm und Ø 10,0 mm
- Betonbohrer Ø 8 mm, Ø 10 mm und Ø 12 mm
- Kreuz- und Flachsraubendreher
- Nietpresse
- Entsprechende Leiter / Gerüst
- Hammer
- Kartuschenpresse für Silikon und Dichtmassen
- Maßband, Zollstock
- Bleistift
- Wasserwaage
- Elektrisches Messgerät

REINIGUNGSMITTEL

- Besen, Schaufel, Staubsauger

ACHTUNG

Das Produkt darf erst nach vollständigem Abschluss des Montageprozesses benutzt werden!
 Der Montageort ist nach Abschluss der Montage sauber zu übergeben.
 Die Benutzer müssen eingewiesen werden.

POPIS

- 1 – Schránka s pancířem
- 2 – Kryt žaluzie alu
- 3 – Boční ochranné kryty (jeden pár)
- 4 – Vodicí lišta „Typ 2“ standard (jeden pár)
- 5 – Úchyt horního žlabu aut. sada (jeden pár)
- 6 – Montážní plechy krycí desky (jeden pár)
- 7 – Držák vodicích lišt
- 8 – Zástrčka/zámek vodicích lišt (jeden pár)

OBECNÉ POKYNY PRO MONTÁŽ

1. Montáž musí provést zaškolená montážní četa, která má příslušné kvalifikace.
2. Dodržujte platné předpisy BOZP. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnosti práce s elektrickými zařízeními a bezpečnosti práce ve výškách.
3. Prostor pro montáž musí být vhodně označen a zabezpečen.
4. Podklad pro montáž se musí vyznačovat:
 - v případě stěn – suchý a rovný povrch s dostatečnou pevností provedený v souladu s platnými stavebními předpisy,
 - v případě kovových, dřevěných a plastových konstrukcí – konstrukční a pevnostní přesnost.
5. Pro montáž se používá v závislosti na podkladu:
 - v případě železobetonového povrchu nebo plné cihly – rozpínací hmoždinky Ø8 mm x 40 mm (pro upevnění vodítek), rozpínací hmoždinky Ø10 mm x 80 mm (pro montáž schránky),
 - v případě kovových konstrukcí – šroub ST 4,2 mm x 25 mm,
 - v případě plastových nebo dřevěných konstrukcí – šroub 4,5 mm x 25 mm,
 - v případě stěn z materiálů se vzduchovými kanály – vhodné montážní systémy pro tento typ povrchu,
 - v případě jiných materiálů (betonové tvárnice, pórobeton atp.) – hmoždinky pro betonové tvárnice a pórobeton, např. typ Fischer SX,
 - v případě nasazovacích žaluzií montáž v souladu s pokyny výrobce oken.
6. Věnujte pozornost informačním a výstražným značkám přiřazeným jednotlivým montážním operacím.
7. V případě žaluzií montovaných na fasádu se doporučuje utěsnit stykovou hranu schránky s fasádou.
8. Po montáži, kontrole a případné úpravě nastavení rolety je třeba zaškolit uživatele z rozsahu ovládání výrobku.
9. Žaluzie musí být řádně chráněny proti agresivním korozivním látkám (např. pocházejícím z cihel nebo malty).

MONTÁŽNÍ NÁŘADÍ

- Vrtačka s přiklepem
- Vrtačka na kov
- Vrtačka s nastavitelným výkonem šroubování
- Úhlová bruska / pilka na kov
- Vrtáky do kovu Ø3,0 mm, Ø4,1 mm, Ø4,5 mm, Ø9,5 mm a Ø10,0 mm
- Vrtáky do betonu Ø8 mm, Ø10 mm a Ø12 mm
- Křížové/ploché šroubováky
- Nýtovačka
- Vhodný žebřík / lešení
- Kladivo
- Pistole HKS pro silikony a těsnicí hmoty
- Měřicí pásmo
- Tužka
- Vodováha
- Elektrický měřič

ČISTICÍ PROSTŘEDKY

- Smeták, lopatka, vysavač

POZNÁMKA

Výrobek používejte teprve po celkovém ukončení montáže!
Místo montáže udržujte v čistotě a po ukončení montáže důkladně ukliděte.
Zaškolte uživatele.

POPIS

- 1 – Skriňa s pancierom
- 2 – Kryt hliníkových žalúzií
- 3 – Bočné kryty (pár)
- 4 – Vodiace koľajnice „Typ 2“ štandard (pár)
- 5 – Držiak horného žlabu aut. Kpl (pár)
- 6 – Montážna doska krycej dosky (pár)
- 7 – Držiak pre vodiace koľajnice
- 8 – Zástrčka/zámok pre vodiace koľajnice (pár)

VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA PRE INŠTALÁCIU

1. Inštaláciu by mal vykonávať školený montážny tím s príslušnou kvalifikáciou.
2. Dodržiavajte príslušné zdravotné a bezpečnostné predpisy. Osobitná pozornosť by sa mala venovať bezpečnosti práce s elektrickými zariadeniami a bezpečnosti práce vo výškach.
3. Oblasť montáže by mala byť správne označená a zaistená.
4. Montážna základňa by mala mať:
 - v prípade stien - suchý a rovný povrch primeranej pevnosti vyrobený v súlade s platnými stavebnými predpismi,
 - v prípade kovových, drevených a PVC konštrukcií - správnosť konštrukcie a pevnosti.
5. Na montáž sa používajú v závislosti od povrchu:
 - v prípade železobetónu alebo tehál - rozpínacie skrutky Ø8 mm x 40 mm (na upevnenie vodiacich líšt), rozpínacie skrutky Ø10 mm x 80 mm (na upevnenie skrinky),
 - v prípade kovových konštrukcií - skrutka ST 4,2 mm x 25 mm,
 - v prípade konštrukcie z PVC alebo dreva - skrutka 4,5 mm x 25 mm,
 - v prípade stien z materiálov so vzduchovými priestormi - vhodné montážne systémy pre tento typ povrchu,
 - v prípade iných materiálov (dutinové tehly, pórobetón, atď.) - kolíky pre duté tehly a pórobetón, napr. Fischer SX
 - v prípade vonkajších žalúzií montáž v súlade s pokynmi výrobcu okna
6. Venujte pozornosť informáciám a výstražným značkám priradeným k montážnym činnostiam.
7. V prípade žalúzií namontovaných na fasáde sa odporúča utesniť kontaktnú hranu skrinky s fasádou.
8. Po inštalácii, kontrole a v prípade potreby prispôsobení polohy rolety musí byť používateľ vyškolený v obsluhu produktu.
9. Žalúzie musia byť náležite chránené proti agresívnym korozívnym látkam (napr. pochádzajúcimi z tehál alebo malty).

MONTÁŽNE NÁRADIE

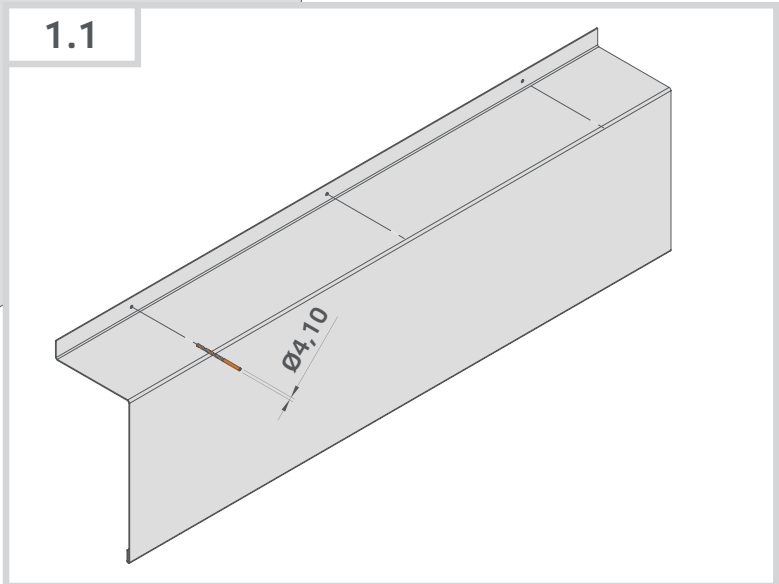
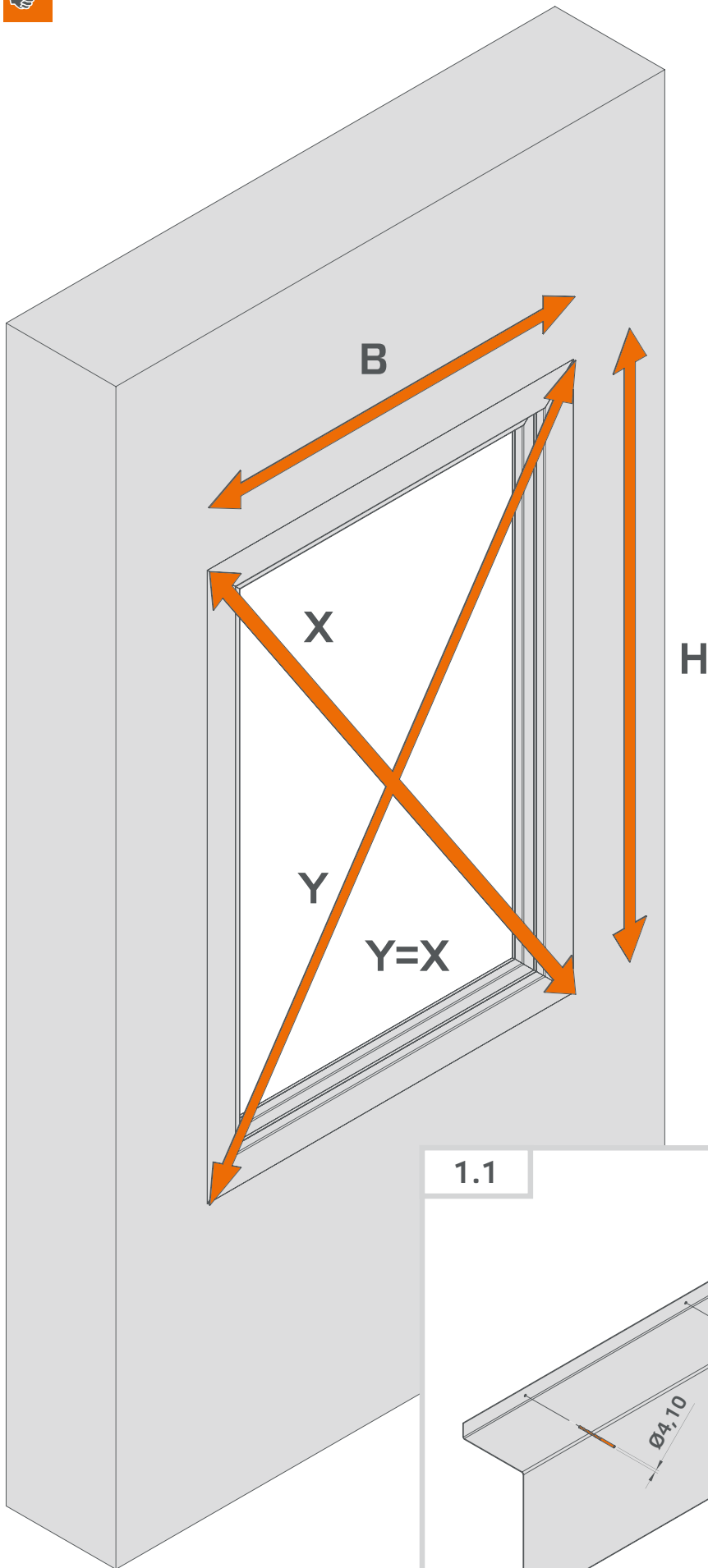
- Prílepová vítačka
- Vítačka na obrábanie kovov
- Skrutkovač s nastaviteľnou silou skrutkovania
- Uhlová brúska / kovová píla
- Vrták do kovu Ø3,0 mm, Ø4,1 mm, Ø4,5 mm, Ø9,5 mm a Ø10,0 mm
- Vrtáky dobetónu Ø8 mm, Ø10 mm a Ø12 mm
- Skrutkovače krížové/ploché
- Nitovačka
- Vhodný rebrík / lešenie
- Kladivo
- Stláčač HKS pre silikóny a tesniace hmoty
- Meradlo
- Ceruzka
- Vodováha
- Elektrický merací prístroj

ČISTIACE PROSTRIEDKY

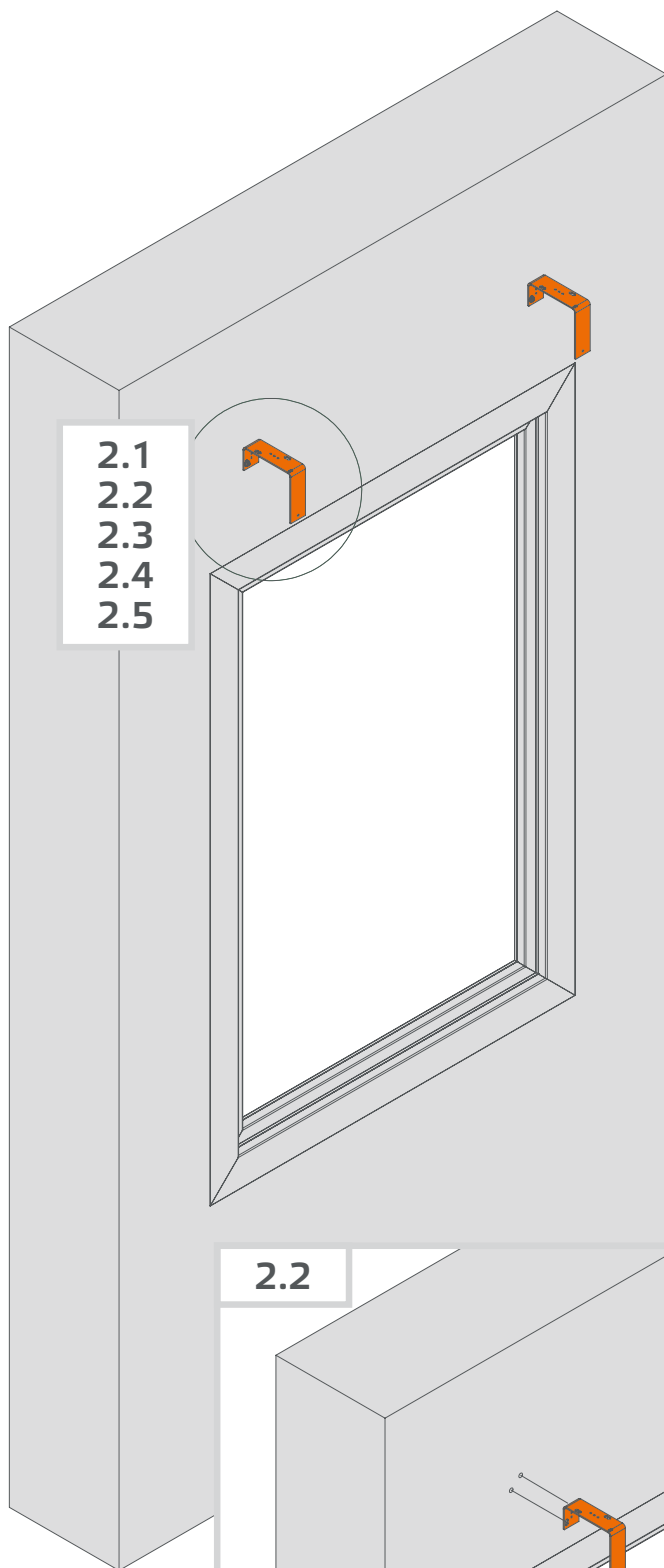
- Keňa, lopatka na prach, vysávač

POZOR

Výrobok sa môže používať až po dokončení procesu montáže!
Miesto montáže by sa malo udržiavať čisté a po dokončení montáže dôkladne vyčistiť.
Používatelia by mali byť zaškolení.



2

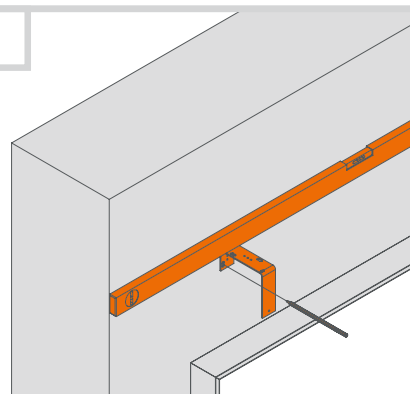


- 2.1
- 2.2
- 2.3
- 2.4
- 2.5

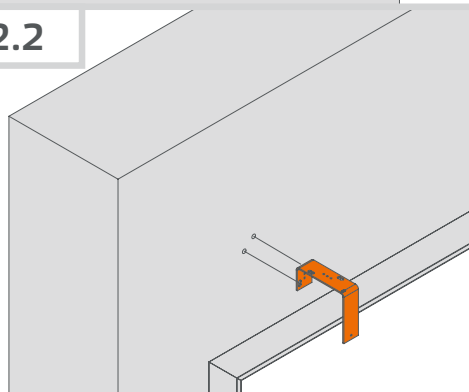


Szerokość żaluzji	Ilość uchwytów
do 1300 mm	2 kpl.
1301 - 2200 mm	3 kpl.
2201 - 3100 mm	4 kpl.
3101 - 4500 mm	5 kpl.

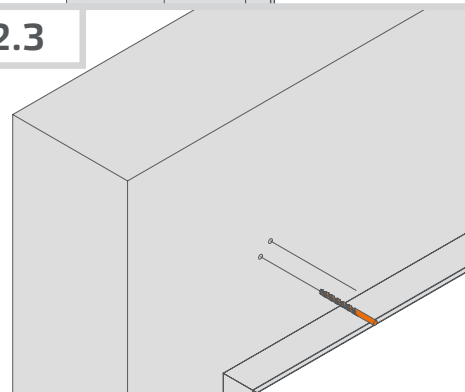
2.1



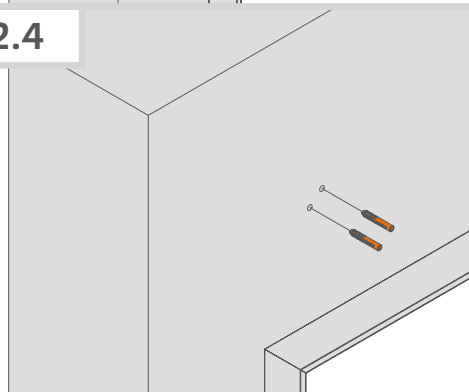
2.2



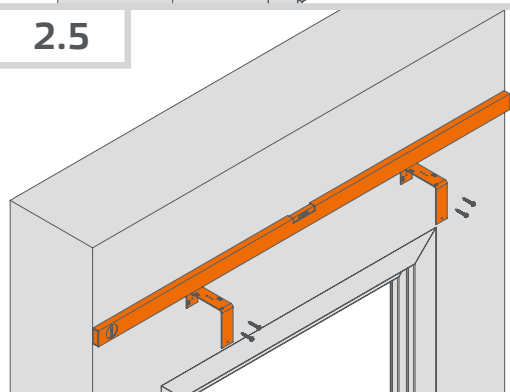
2.3



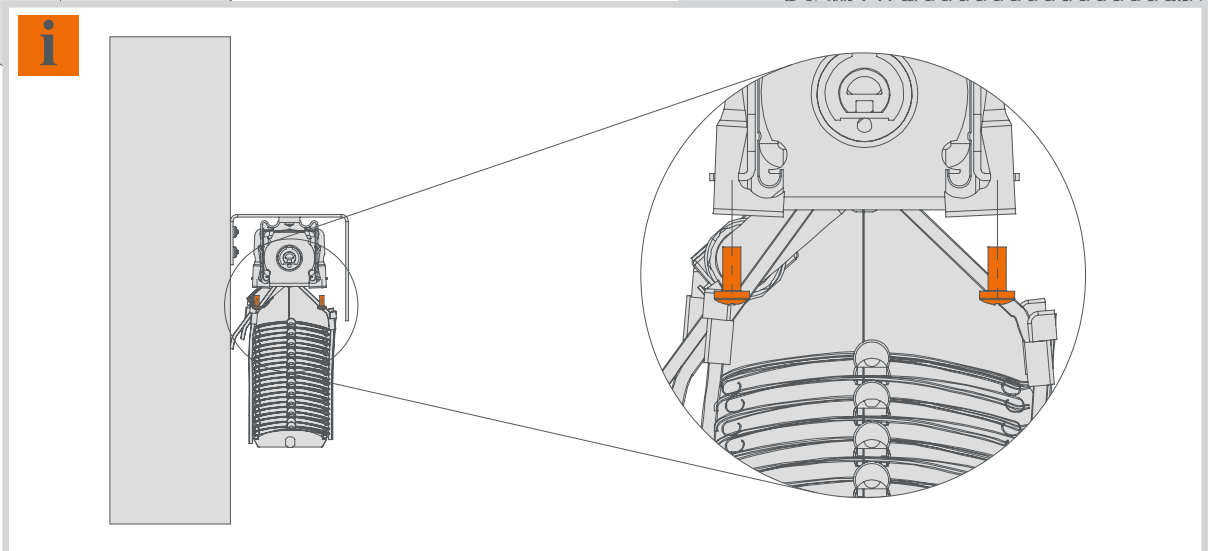
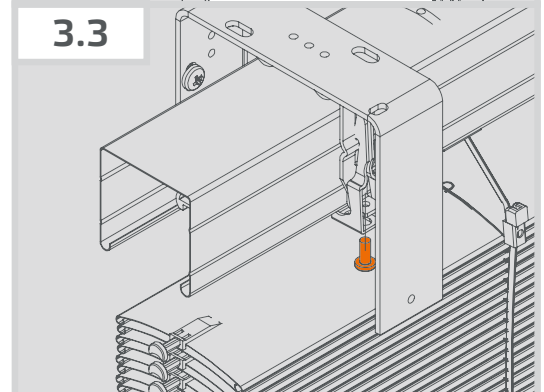
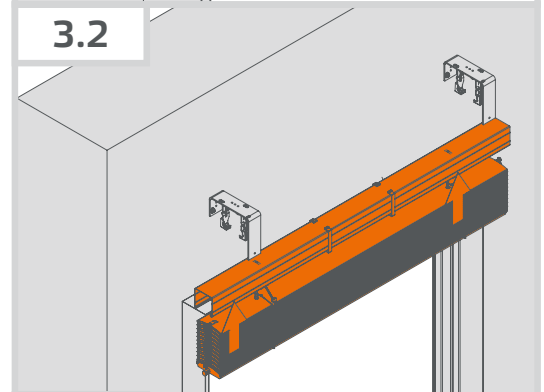
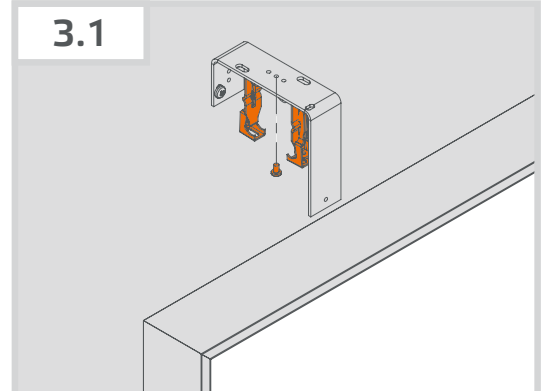
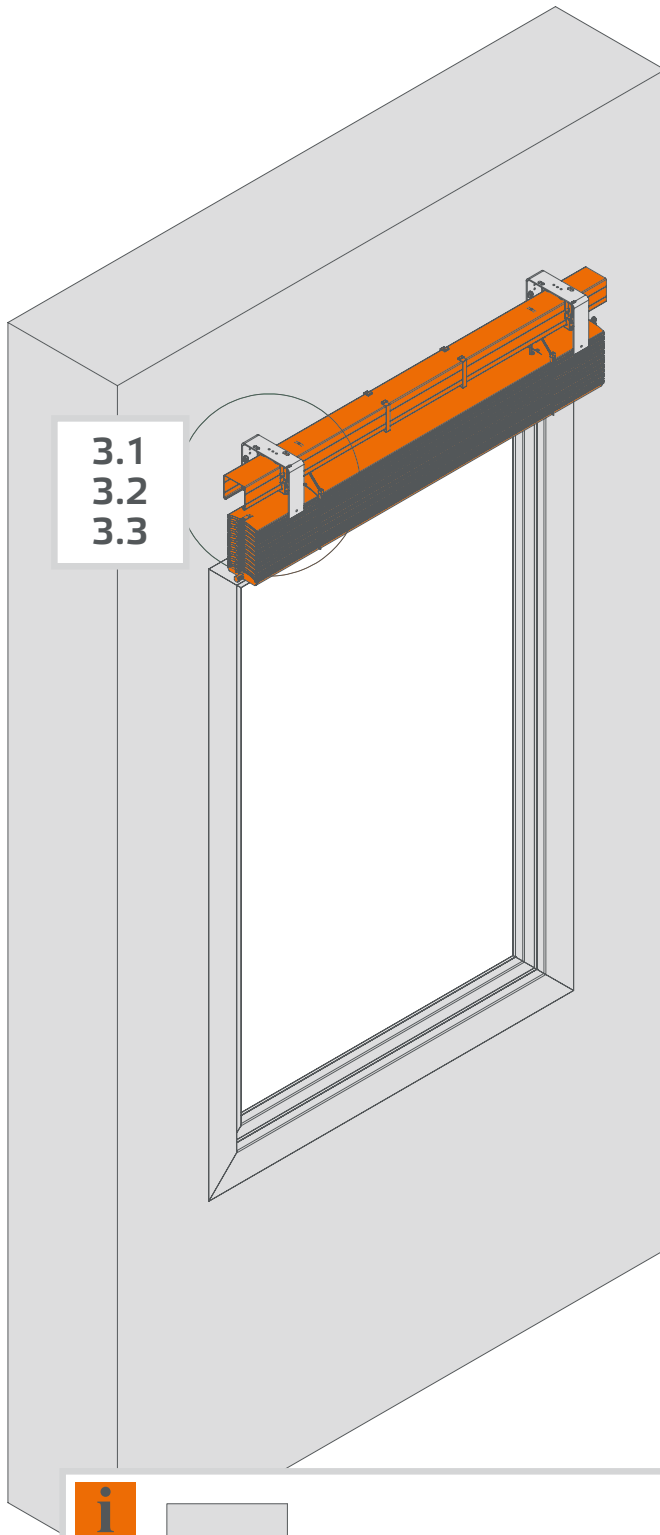
2.4



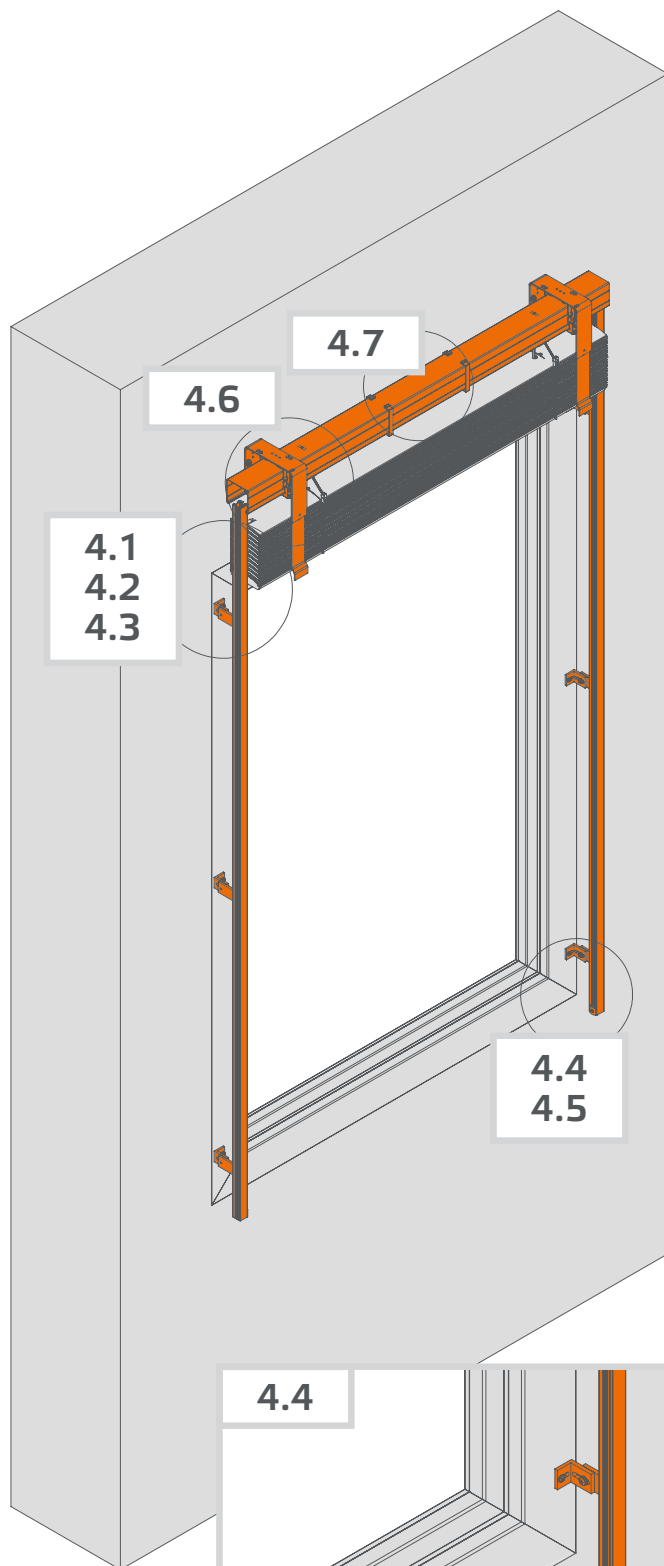
2.5



3

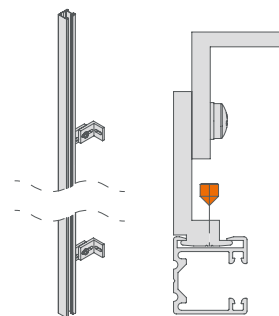


4

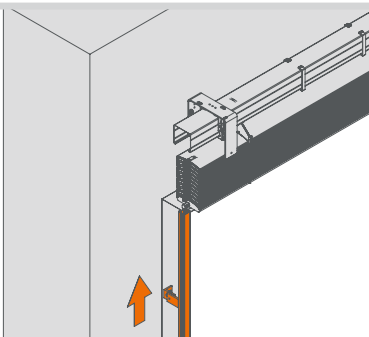


Całkowita wysokość żaluzji	Ilość uchwytów na prowadnicę
600 - 1499 mm	2
1500 - 2499 mm	3
2500 - 3499 mm	4
3500 - 4000 mm	5

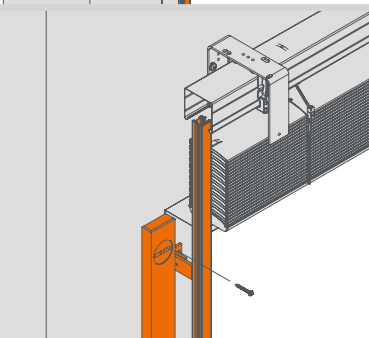
4.1



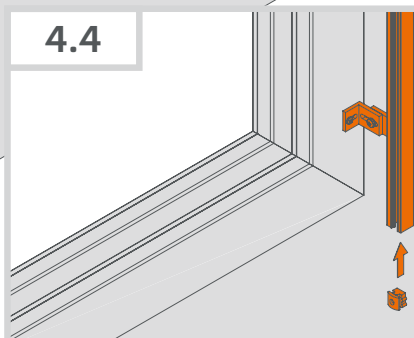
4.2



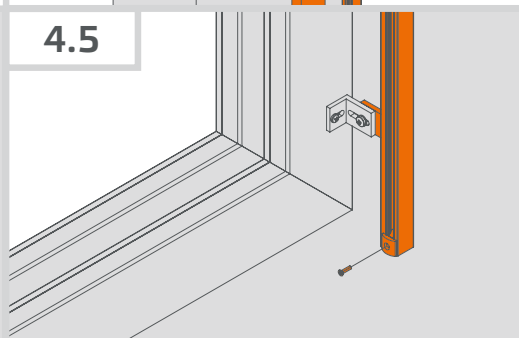
4.3



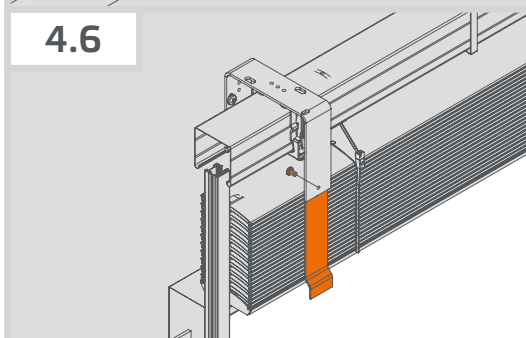
4.4



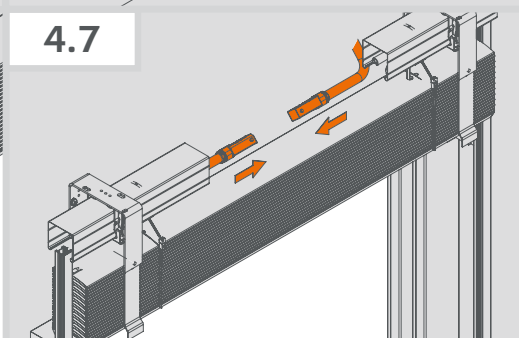
4.5



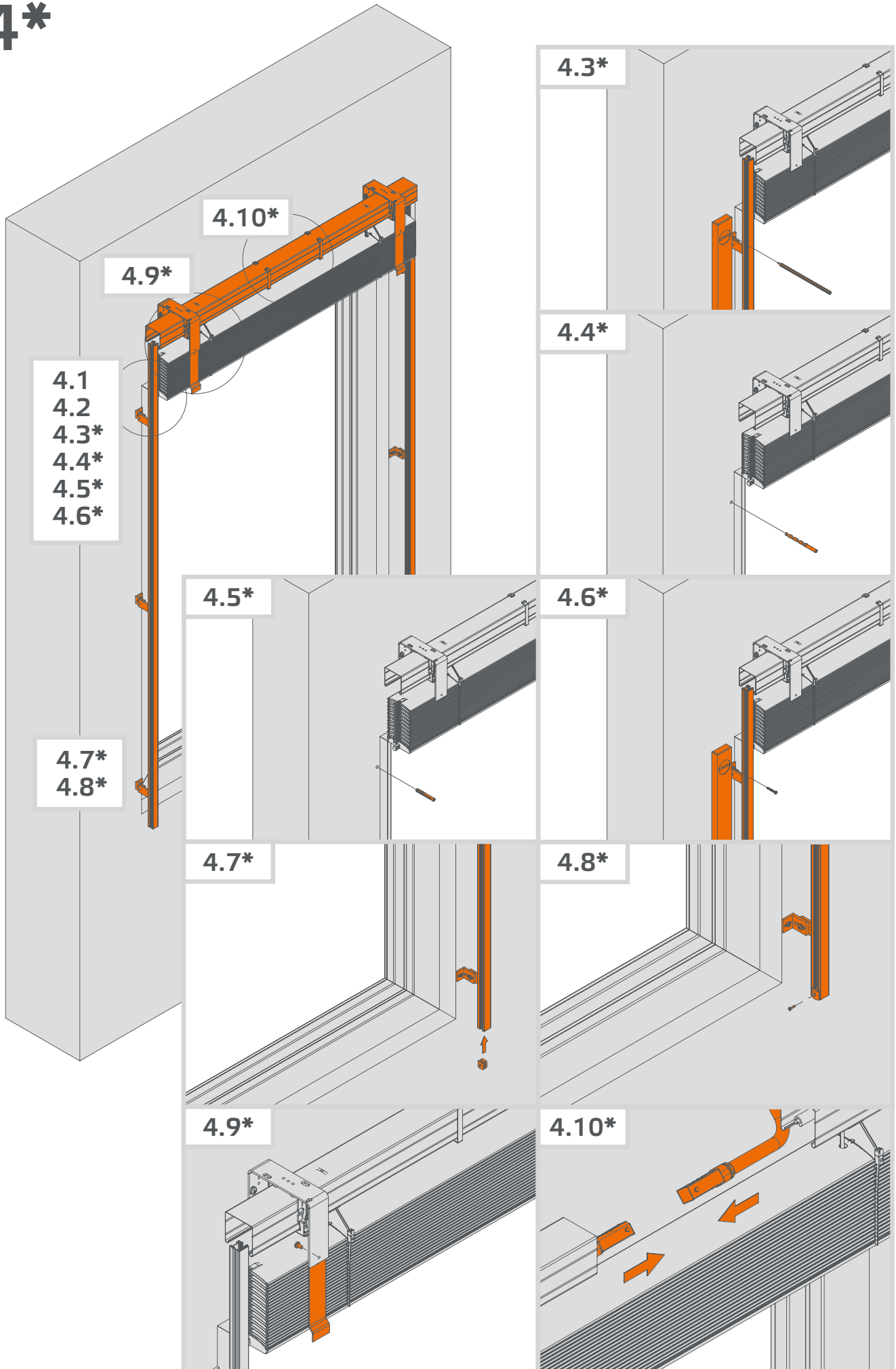
4.6



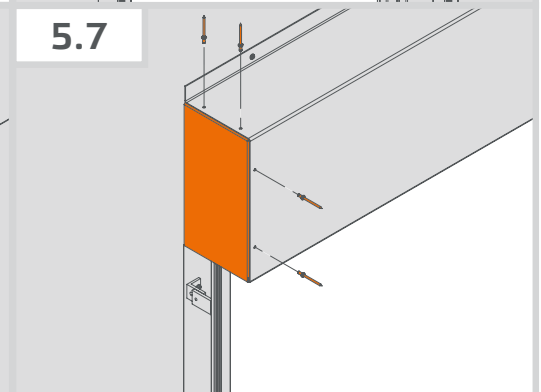
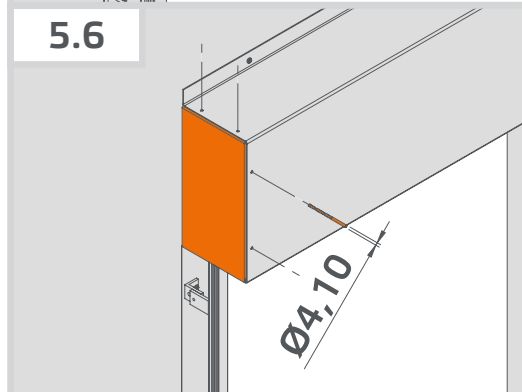
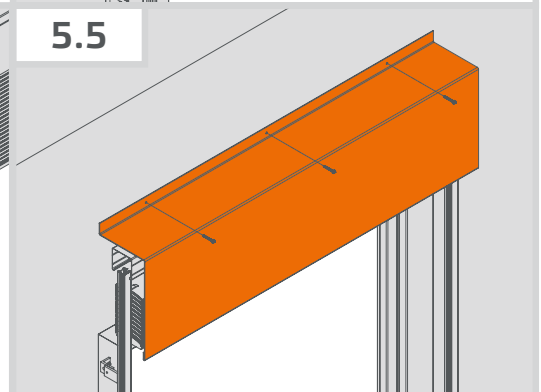
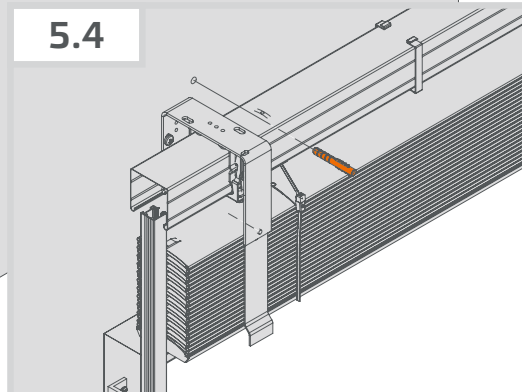
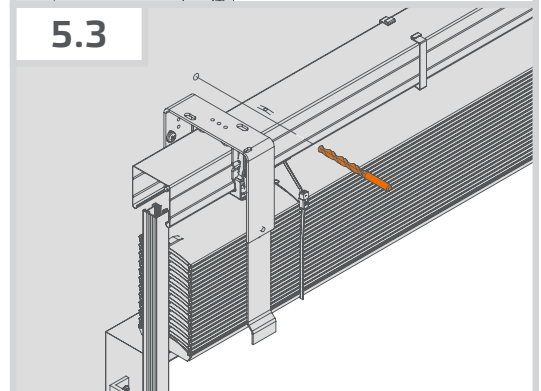
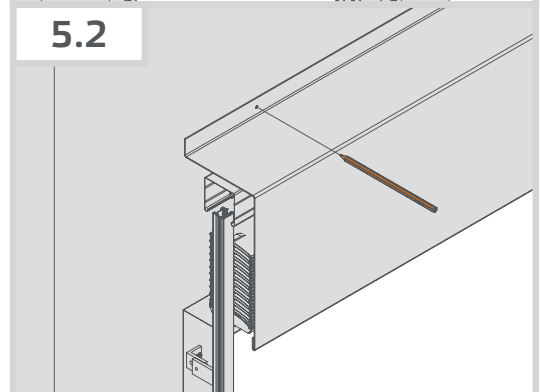
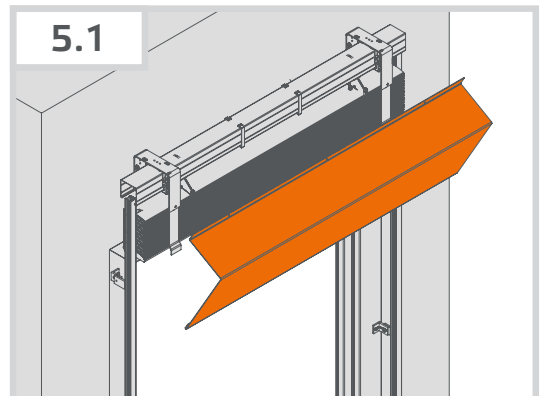
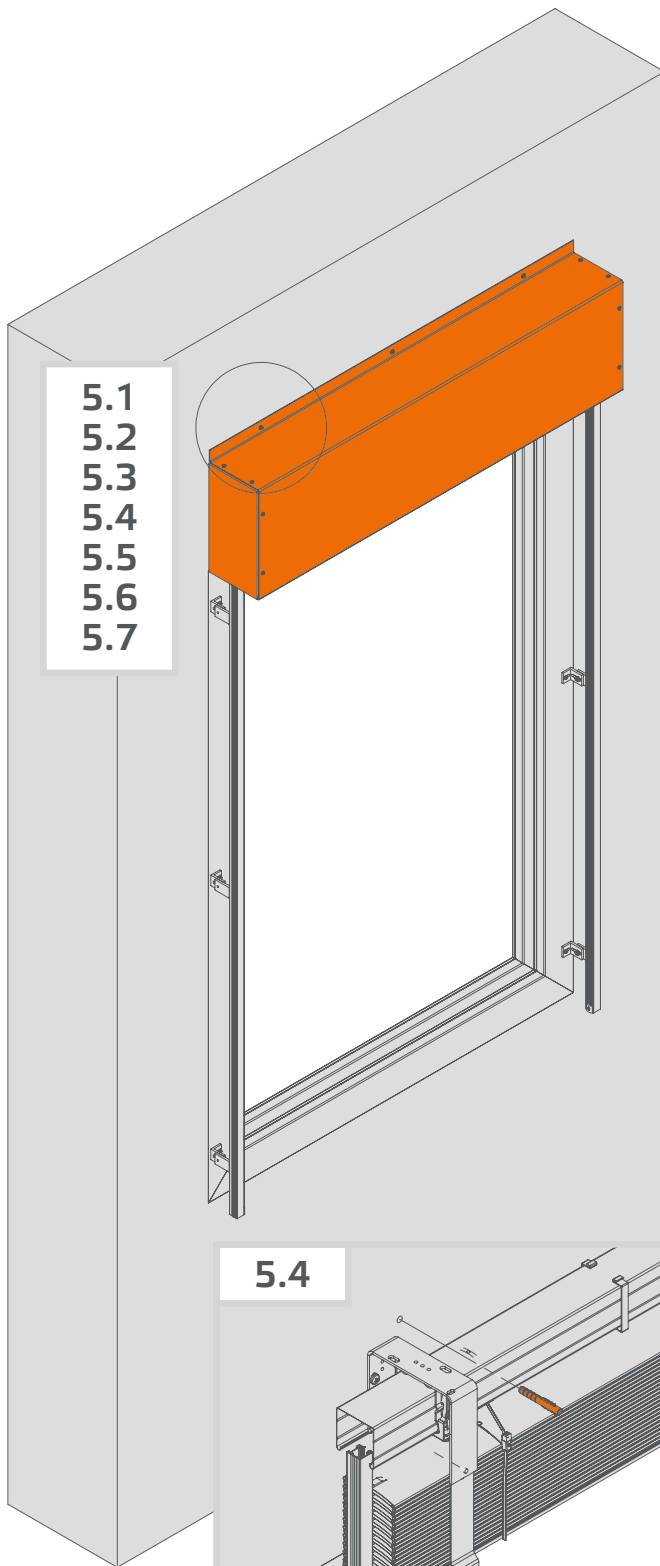
4.7



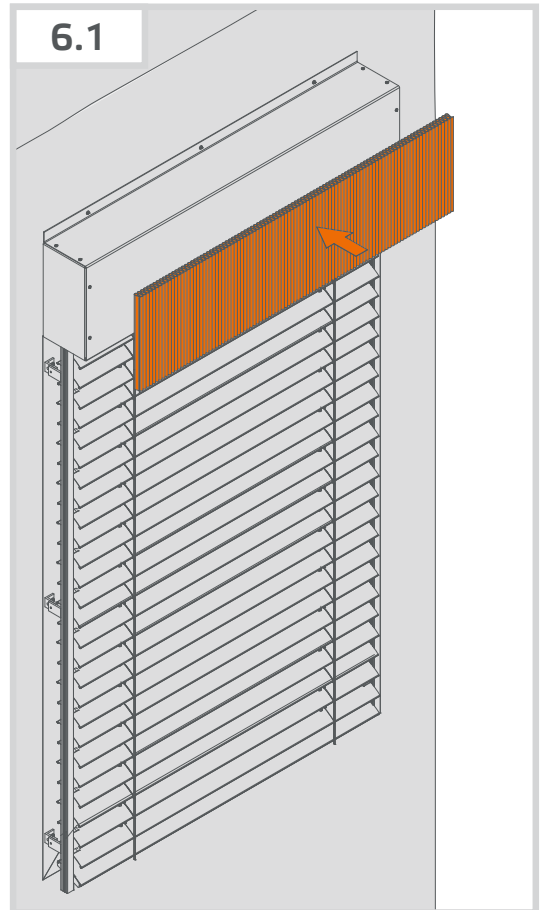
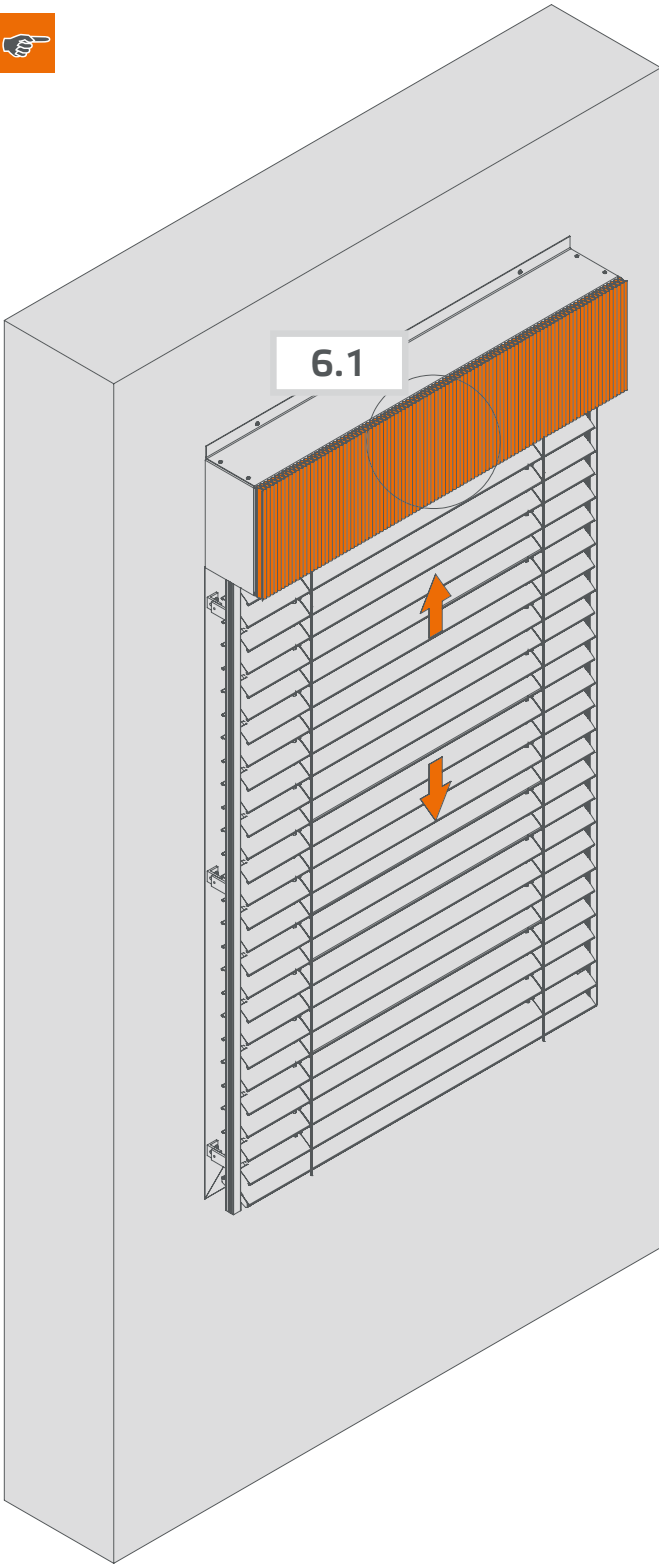
4*

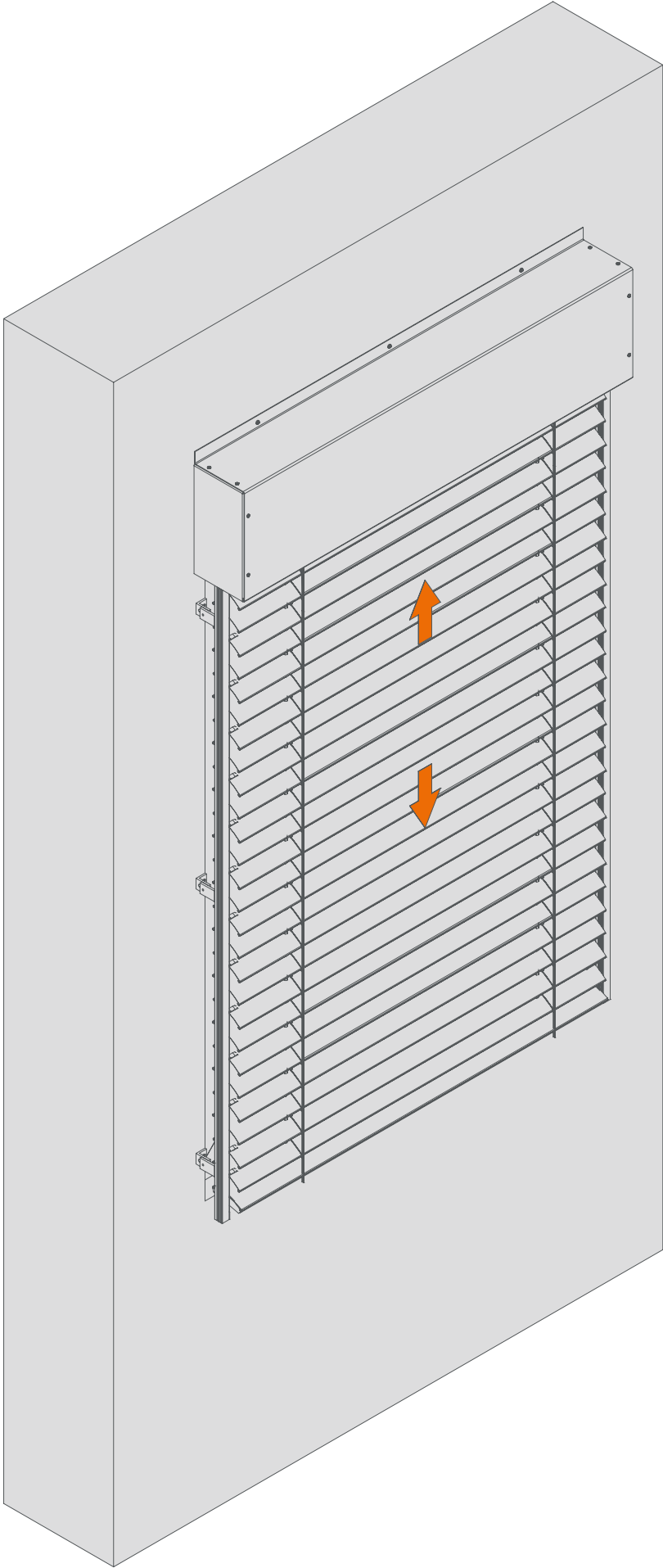


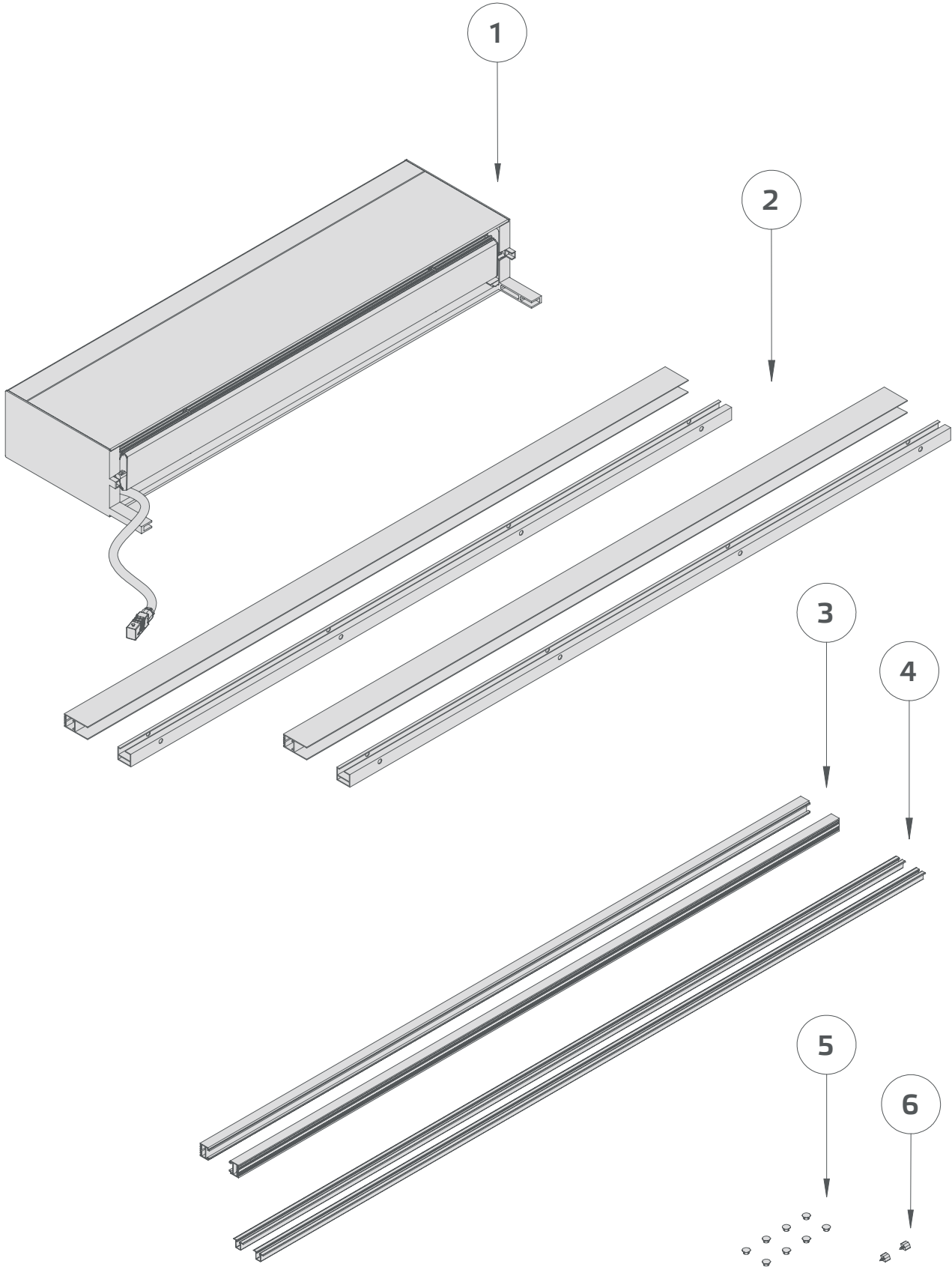
5



6







OPIS

- 1 – Skrzynia z pancerzem
- 2 – Prowadnica podtynkowa z kieszenią aluminiowa (para)
- 3* – Profil odstawiający 20 mm (para)
- 4 – Wkładka listwy podtynkowej PVC (para)
- 5 – Zასlepki otworów w prowadnicach
- 6 – Blokada prowadnicy (para)

OGÓLNE ZALECENIA MONTAŻOWE

1. Montaż powinien być wykonany przez przeszkoloną ekip montażową posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
2. Należy stosować się do obowiązujących przepisów BHP. Szczególną uwagę należy zwrócić na bezpieczeństwo pracy z urządzeniami elektrycznymi oraz bezpieczeństwo pracy na wysokościach.
3. Teren montażu powinien być odpowiednio oznakowany i zabezpieczony.
4. Podłoże montażowe powinny cechować:
 - w przypadku murów - sucha i równa powierzchnia o odpowiedniej wytrzymałości wykonana zgodnie z obowiązującymi przepisami Budowlanymi,
 - w przypadku konstrukcji metalowych, drewnianych i PCV - poprawność konstrukcyjna i wytrzymałościowa.
5. Do montażu, w zależności od podłoża, stosuje się:
 - w przypadku podłoża żelbetonowego lub cegły pełnej - kołki rozporowe Ø8 mm x 40 mm (do montażu skrzynki), kołki rozporowe Ø10 mm x 80 mm (do montażu prowadnic),
 - w przypadku konstrukcji metalowych - wkręt ST 4,2mm x 25 mm,
 - w przypadku konstrukcji PCV lub drewnianych - wkręt 4,5 mm x 25 mm,
 - w przypadku ścian z materiałów z przestrzeniami powietrznymi - odpowiednie systemy montażowe przewidziane dla tego rodzaju podłoża,
 - w przypadku innych materiałów (cegła szczelinowa, gazobeton itp.) - kołki do cegły szczelinowej i gazobetonu np. typu Fischer SX
 - w przypadku żaluzji nakładanych montaż zgodny z instrukcją producenta okien
6. Należy zwrócić uwagę na znaki informacyjno-ostrzegawcze przypisane do czynności montażowych.
7. W przypadku żaluzji montowanych na elewacji zaleca się uszczelnienie krawędzi styku skrzynki z elewacją.
8. Po zamontowaniu, sprawdzeniu oraz ewentualnej korekcie ustawienia żaluzji należy przeprowadzić szkolenie użytkownika z zakresu obsługi produktu.
9. Należy zapewnić właściwą ochronę żaluzji przed agresywnymi środkami powodującymi korozję (np. pochodzącymi z cegieł lub zaprawy).

NARZĘDZIA MONTAŻOWE

- Wiertarka udarowa
- Wiertarka do metalu
- Wkrętarka z regulowaną siłą wkręcania
- Szlifierka kątowna/ piłka do metalu
- Wiertło do metalu Ø3,0 mm, Ø4,1 mm, Ø5 mm, Ø9,5 mm, Ø10,0 mm i Ø12 mm
- Wiertła do betonu Ø8 mm, Ø10 mm i Ø12 mm
- Wkrętaki krzyżakowe/ płaskie
- Odpowiednia drabina/ rusztowanie
- Młotek
- Miara
- Ołówek
- Poziomica
- Miernik elektryczny

ŚRODKI UTRZYMANIA CZYSTOŚCI

- Zmiotka, szufelka, odkurzacz

UWAGA

Produkt można użytkować dopiero po całkowitym zakończeniu procesu montażu!
Miejsce montażu należy utrzymać w czystości, a po zakończeniu montażu dokładnie posprzątać.
Należy przeszkolić użytkowników.

BESCHREIBUNG

- 1 – Kasten mit dem Rollladenpanzer
- 2 – Unterputz-Führungsschiene mit Aluminiumabdeckung (Paar)
- 3 – Abweiserprofil 20 mm (Paar)
- 4 – Einlage der Unterputzleiste aus PVC (Paar)
- 5 – Abdeckungen für die Öffnungen in den Führungsschienen
- 6 – Anschläge der Führungsschiene (Paar)

ALLGEMEINE MONTAGEANWEISUNGEN

1. Die Montage muss durch geschulte Monteure mit den entsprechenden Qualifikationen ausgeführt werden.
2. Es sind die geltenden Arbeitsschutzvorschriften einzuhalten. Insbesondere ist auf die Arbeitssicherheit bei Arbeiten mit elektrischen Geräten und auf die Sicherheit bei Arbeiten auf Leitern bzw. Gerüsten zu achten.
3. Der Montageort muss dementsprechend gekennzeichnet und gesichert werden.
4. Der Untergrund für die Montage muss folgende Eigenschaften aufweisen:
 - im Falle von Mauern – ebene und trockene Flächen mit entsprechender Festigkeit, die gemäß der geltenden Vorschriften des Baurechts aus geführt wurden,
 - im Falle von Metall-, Holz- und/oder PVC-Konstruktionen – Einhaltung der Vorgaben in Bezug auf Konstruktion und Festigkeit.
5. Zur Montage sind in Abhängigkeit vom Unterbau zu verwenden:
 - bei Unterbau aus Stahlbeton oder Vollziegeln – Spreizdübel Ø 8 mm x 40 mm (zur Montage des Kastens), Spreizdübel Ø 10 mm x 80 mm (zur Montage der Führungsschienen),
 - im Falle von Metallkonstruktionen – Metallschrauben ST 4,2mm x 25 mm,
 - im Falle von PVC- oder Holzkonstruktionen – Schrauben 4,5 mm x 25 mm,
 - im Falle von Wänden aus Materialien mit Lüftungsöffnungen – die entsprechenden Montagesysteme, die für diese Arten von Flächen vorgesehen sind,
 - im Falle anderer Materialien (Lochziegel, Gasbeton usw.) – Dübel für Lochziegel und Gasbeton, z. B. Typ Fischer SX
 - Bei aufgesetzten Rollläden muss die Montage nach den Vorgaben des Fensterherstellers erfolgen.
6. Es ist bei der Montage auf die Informations- und Warnzeichen zu achten.
7. Bei Rollläden, die auf der Fassade montiert werden, wird eine Abdichtung der Kontaktflächen zwischen Kasten und Fassade empfohlen.
8. Nach der Montage, Prüfung und eventuellen Korrektur der Einstellungen der Rollläden ist eine Einweisung des Anwenders für die Bedienung des Produkts durchzuführen.
9. Es ist ein entsprechender Schutz der Rollläden vor aggressiven, Korrosion hervorrufenden Mitteln (z. B. aus den Ziegeln oder dem Mörtel) sicherzustellen.

MONTAGEWERKZEUGE

- Schlagbohrmaschine
- Metallbohrmaschine
- Schrauber mit einstellbarer Schraubkraft
- Winkelschleifer / Metallsäge
- Metallbohrer Ø 3,0 mm, Ø 4,1 mm, Ø 5 mm, Ø 9,5 mm, Ø 10,0 mm und Ø 12 mm
- Betonbohrer Ø 8 mm, Ø 10 mm und Ø 12 mm
- Kreuz- und Flachsraubendreher
- Entsprechende Leiter / Gerüst
- Hammer
- Maßband, Zollstock
- Bleistift
- Wasserwaage
- Elektrisches Messgerät

REINIGUNGSMITTEL

- Besen, Schaufel, Staubsauger

ACHTUNG

Das Produkt darf erst nach vollständigem Abschluss des Montageprozesses benutzt werden!
 Der Montageort ist nach Abschluss der Montage sauber zu übergeben.
 Die Benutzer müssen eingewiesen werden.

POPIS

- 1 – Schránka s pancířem
- 2 – Podomítková vodicí lišta s hliníkovou kapsou (1 pár)
- 3* – Odsazený profil 20 mm (1 pár)
- 4 – PVC vložka podomítkové vodicí lišty (1 pár)
- 5 – Záslepky otvorů ve vodicích lištách
- 6 – Zámek vodicí lišty (1 pár)

OBECNÉ POKYNY PRO MONTÁŽ

1. Montáž musí provést zaškolená montážní četa, která má příslušné kvalifikace.
2. Dodržujte platné předpisy BOZP. Zvláštní pozornost věnujte bezpečnosti práce s elektrickými zařízeními a bezpečnosti práce ve výškách.
3. Prostor pro montáž musí být vhodně označen a zabezpečen.
4. Podklad pro montáž se musí vyznačovat:
 - v případě stěn – suchý a rovný povrch s dostatečnou pevností provedený v souladu s platnými stavebními předpisy,
 - v případě kovových, dřevěných a plastových konstrukcí – konstrukční a pevnostní přesnost.
5. Pro montáž se používá v závislosti na podkladu:
 - v případě železobetonového povrchu nebo plné cihly – rozpínací hmoždinky Ø8 mm x 40 mm (pro montáž schránky), rozpínací hmoždinky Ø10 mm x 80 mm (pro montáž vodicích lišt),
 - v případě kovových konstrukcí – šroub ST 4,2mm x 25 mm,
 - v případě PVC nebo dřevěných konstrukcí – šroub 4,5 mm x 25 mm,
 - v případě stěn z materiálů se vzduchovými kanály – vhodné montážní systémy pro tento typ povrchu,
 - v případě jiných materiálů (betonové tvárnice, pórobeton atp.) – hmoždinky pro betonové tvárnice a pórobeton, např. typ Fischer SX,
 - v případě nasazovacích žaluzií montáž v souladu s pokyny výrobce oken.
6. Věnujte pozornost informačním a výstražným značkám přiřazeným jednotlivým montážním operacím.
7. V případě žaluzií montovaných na fasádu se doporučuje utěsnit stykovou hranu schránky s fasádou.
8. Po montáži, kontrole a případné úpravě nastavení rolety je třeba zaškolenit uživatele z rozsahu ovládání výrobku.
9. Žaluzie musí být řádně chráněny proti agresivním korozivním látkám (např. pocházejícím z cihel nebo malty).

MONTÁŽNÍ NÁŘADÍ

- Vrtačka s příklepem
- Vrtačka na kov
- Vrtačka s nastavitelným výkonem šroubování
- Úhlová bruska / pilka na kov
- Vrtáky do kovu Ø3,0 mm, Ø4,1 mm, Ø5 mm, Ø9,5 mm, Ø10,0 mm a Ø12 mm
- Vrtáky do betonu Ø8 mm, Ø10 mm i Ø12 mm
- Křížové/ploché šroubováky
- Vhodný žebřík / lešení
- Kladivo
- Měřicí pásmo
- Tužka
- Vodováha
- Elektrický měřič

ČISTICÍ PROSTŘEDKY

- Smeták, lopatka, vysavač

POZNÁMKA

Výrobek používejte teprve po celkovém ukončení montáže!
Místo montáže udržujte v čistotě a po ukončení montáže důkladně uklidte.
Zaškolte uživatele.

POPIS

- 1 – Skriňa s pancierom
- 2 – Vodiace koľajnice skryté s hliníkovým vreckom (pár)
- 3* – 20 mm dištančný profil (pár)
- 4 – Vložka ochranného profilu omietky PVC (pár)
- 5 – Zaslepenie otvorov v vodiacich koľajnicach
- 6 – Zámok vodiaciej koľajnice (pár)

VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA PRE INŠTALÁCIU

1. Inštaláciu by mal vykonávať školený montážny tím s príslušnou kvalifikáciou.
2. Dodržiavajte príslušné zdravotné a bezpečnostné predpisy. Osobitná pozornosť by sa mala venovať bezpečnosti práce s elektrickými zariadeniami a bezpečnosti práce vo výškach.
3. Oblasť montáže by mala byť správne označená a zaistená.
4. Montážna základňa by mala mať:
 - v prípade stien - suchý a rovný povrch primeranej pevnosti vyrobený v súlade s platnými stavebnými predpismi,
 - v prípade kovových, drevených a PVC konštrukcií - správnosť konštrukcie a pevnosti.
5. Na montáž sa používajú v závislosti od povrchu:
 - v prípade železobetónu alebo tehál - rozpínacie skrutky Ø8 mm x 40 mm (na upevnenie skrinky), rozpínacie skrutky Ø10 mm x 80 mm (na upevnenie vodiacich lišt),
 - v prípade kovových konštrukcií - skrutka ST 4,2 mm x 25 mm,
 - v prípade konštrukcie z PVC alebo dreva - skrutka 4,5 mm x 25 mm,
 - v prípade stien z materiálov so vzduchovými priestormi - vhodné montážne systémy pre tento typ povrchu,
 - v prípade iných materiálov (dutinové tehly, pórobetón, atď.) - kolíky pre duté tehly a pórobetón, napr. Fischer SX
 - v prípade vonkajších žalúzií montáž v súlade s pokynmi výrobcu okna
6. Venujte pozornosť informáciám a výstražným značkám priradeným k montážnym činnostiam.
7. V prípade žalúzií namontovaných na fasáde sa odporúča utesniť kontaktnú hranu skrinky s fasádou.
8. Po inštalácii, kontrole a v prípade potreby prispôbení polohy rolety musí byť používateľ vyškolený v obsluhu produktu.
9. Žalúzie musia byť náležite chránené proti agresívnym korozívnym látkam (napr. pochádzajúcimi z tehál alebo malty).

MONTÁŽNE NÁRADIE

- Príklepová vŕtačka
- Vŕtačka na obrábanie kovov
- Skrutkovač s nastaviteľnou silou skrutkovania
- Uhlová brúska / kovová píla
- Vrták do kovu Ø3,0 mm, Ø4,1 mm, Ø5 mm, Ø9,5 mm, Ø10,0 mm i Ø12 mm
- Vrtáky do betónu Ø8 mm, Ø10 mm a Ø12 mm
- Skrutkovače krížové/ploché
- Vhodný rebrík / lešenie
- Kladivo
- Meradlo
- Ceruzka
- Vodováha
- Elektrický merací prístroj

ČISTIACE PROSTRIEDKY

- Kefa, lopatka na prach, vysávač

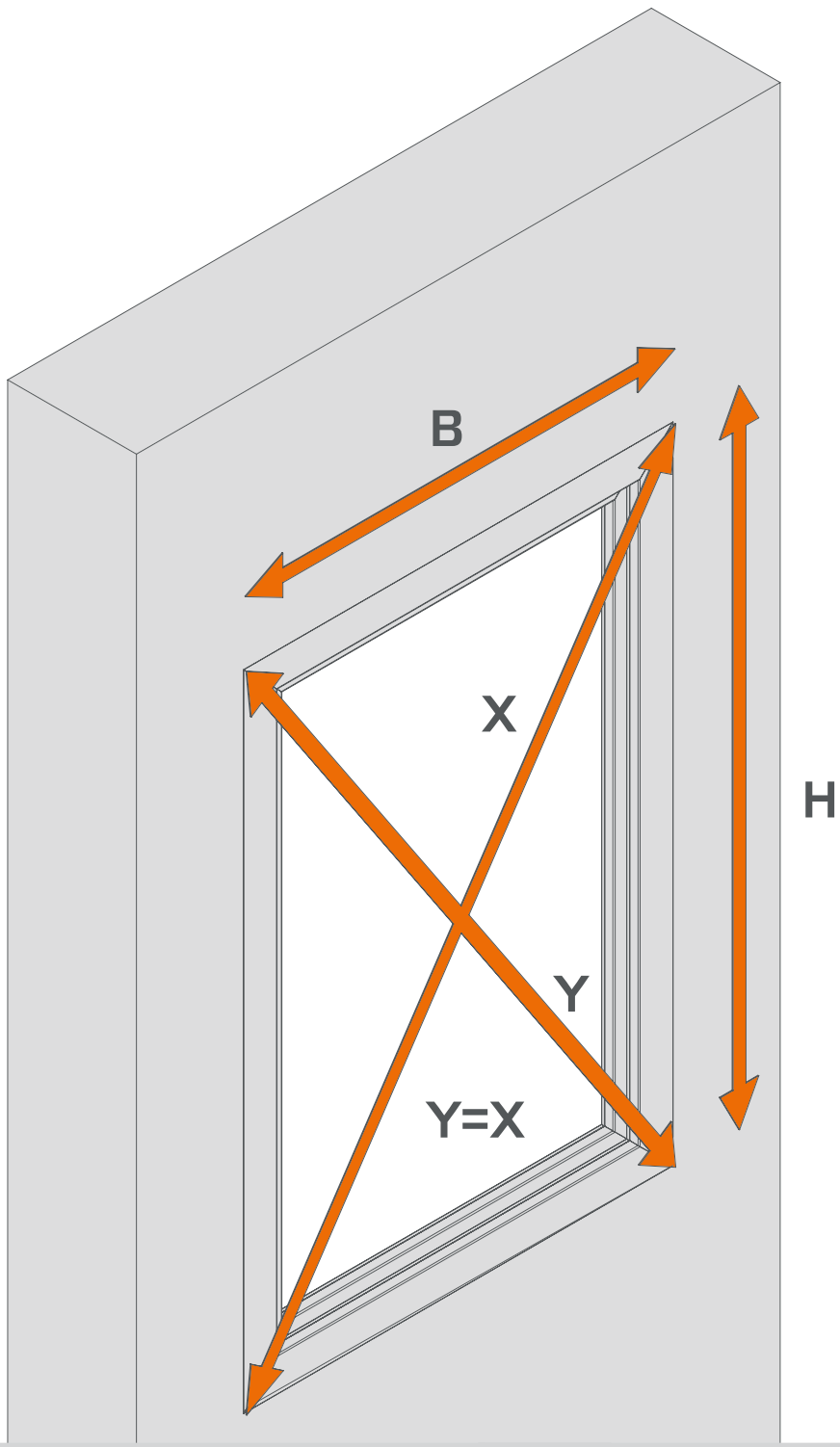
POZOR

Výrobok sa môže používať až po dokončení procesu montáže!

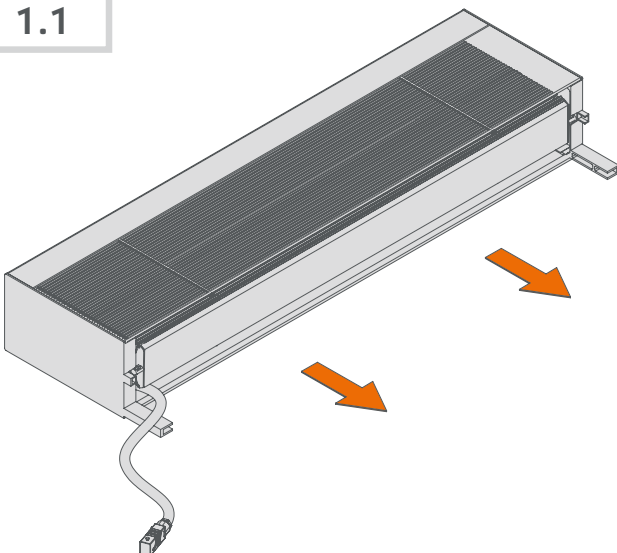
Miesto montáže by sa malo udržiavať čisté a po dokončení montáže dôkladne vyčistiť.

Používatelia by mali byť zaškolení.

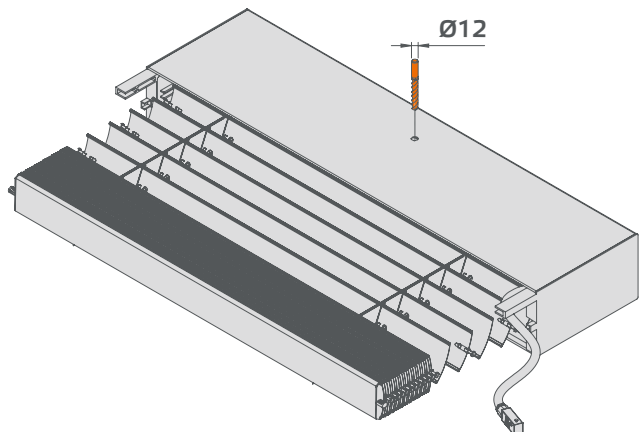
1 



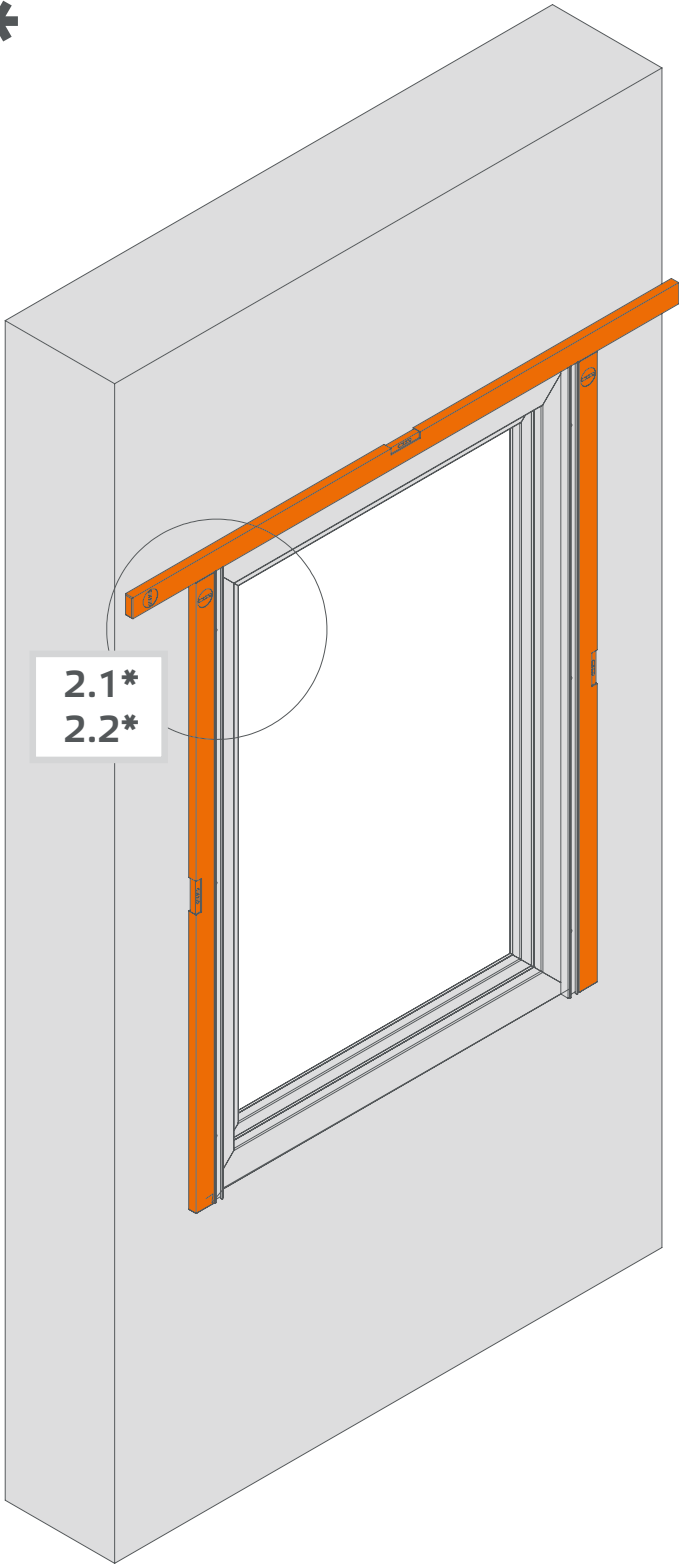
1.1



1.2



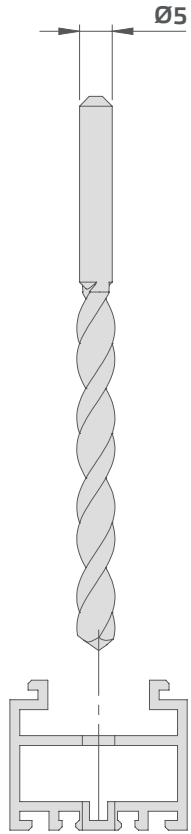
2*



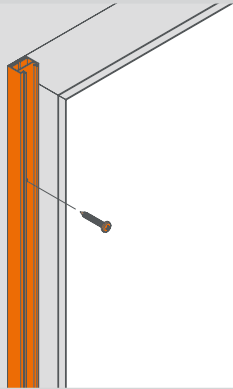
2.1*
2.2*

2.1*

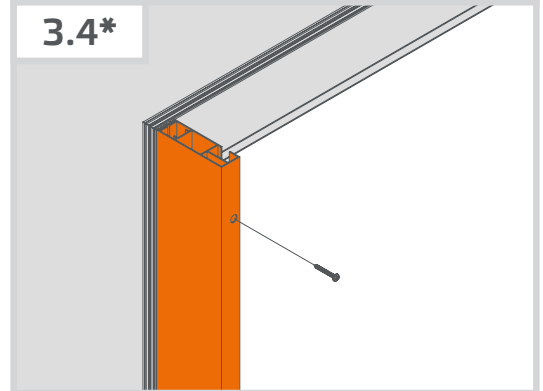
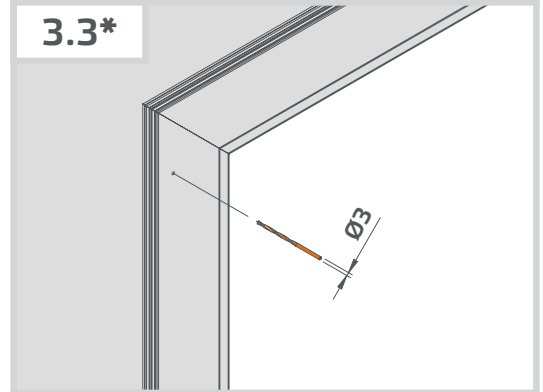
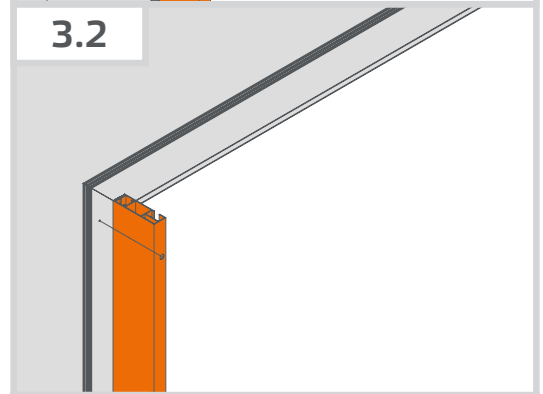
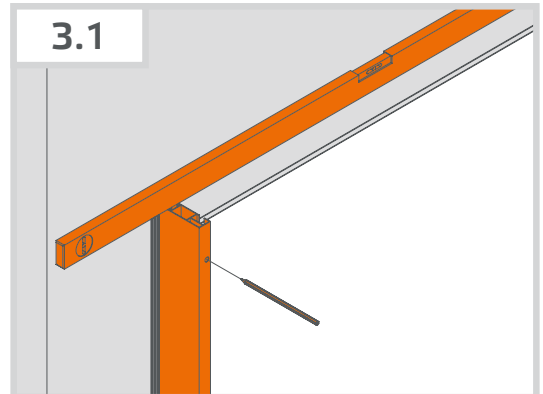
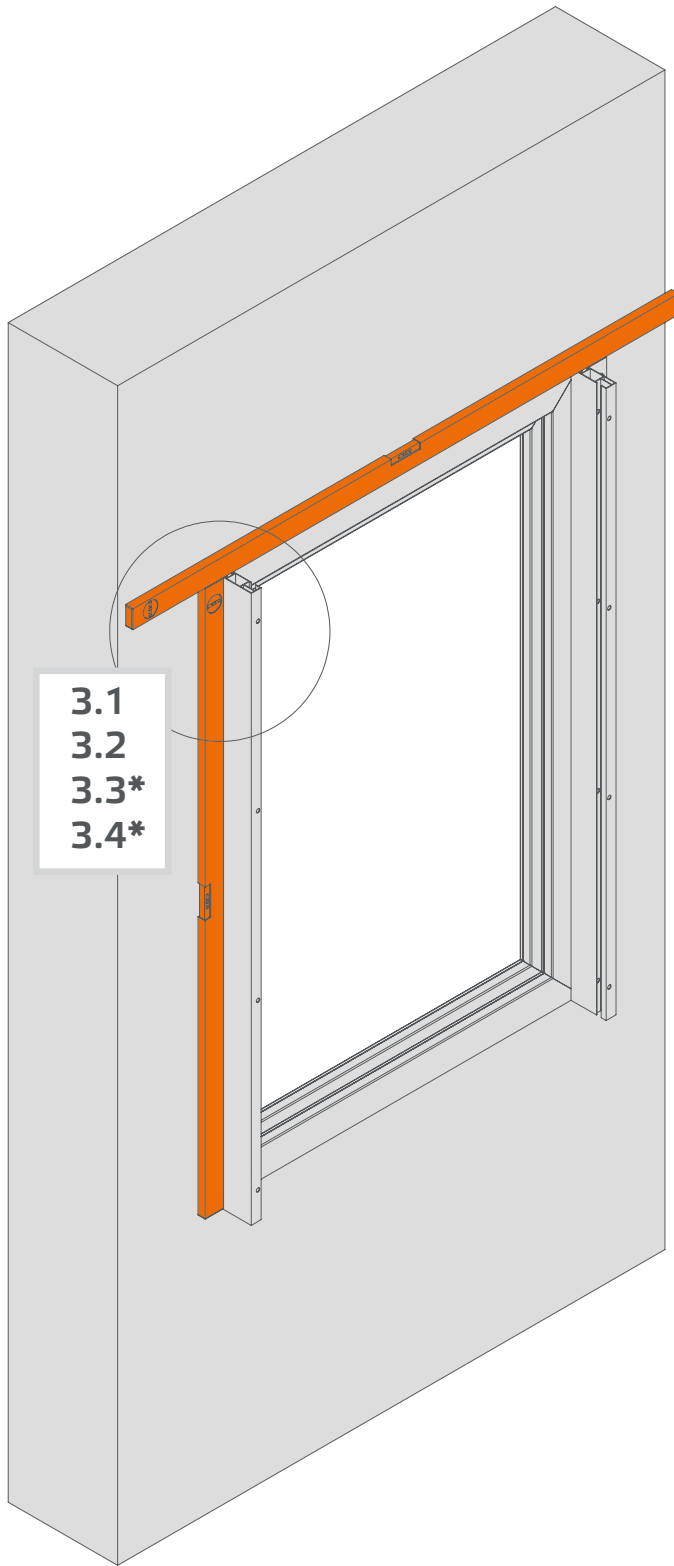
Ø5



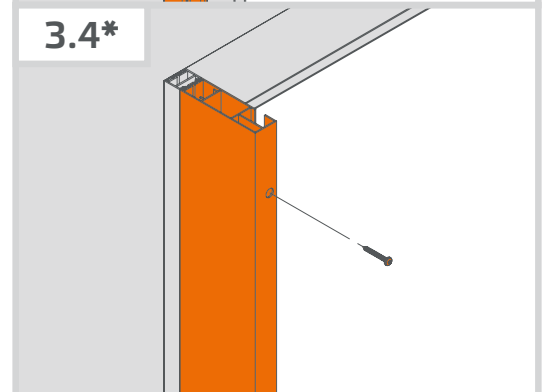
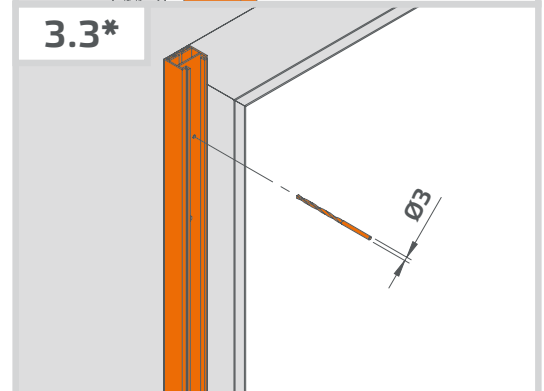
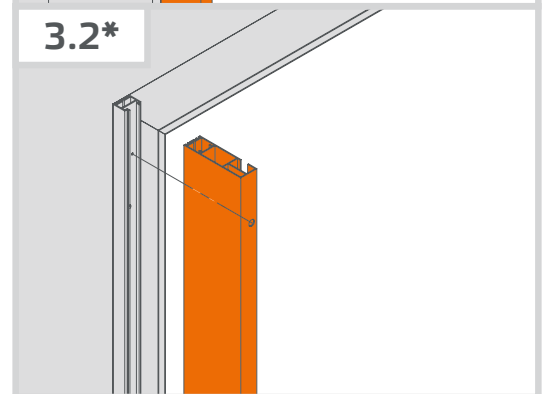
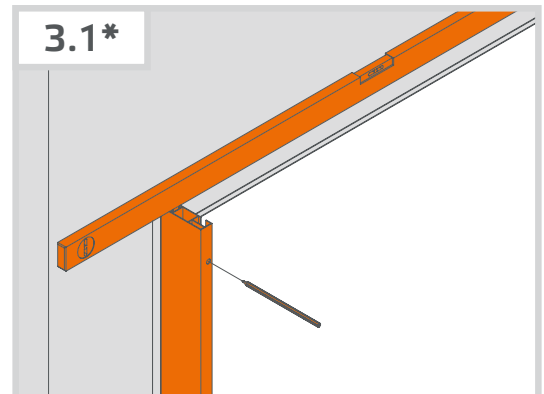
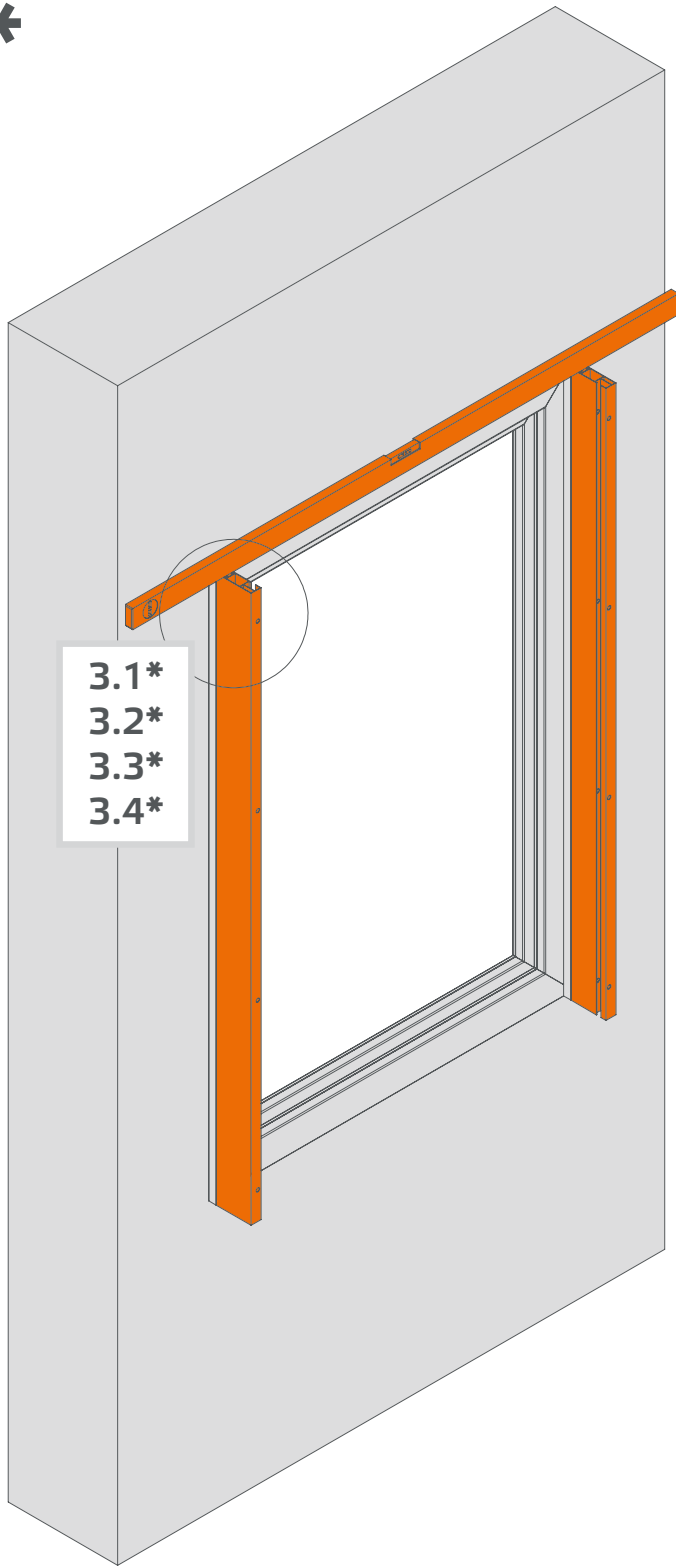
2.2*



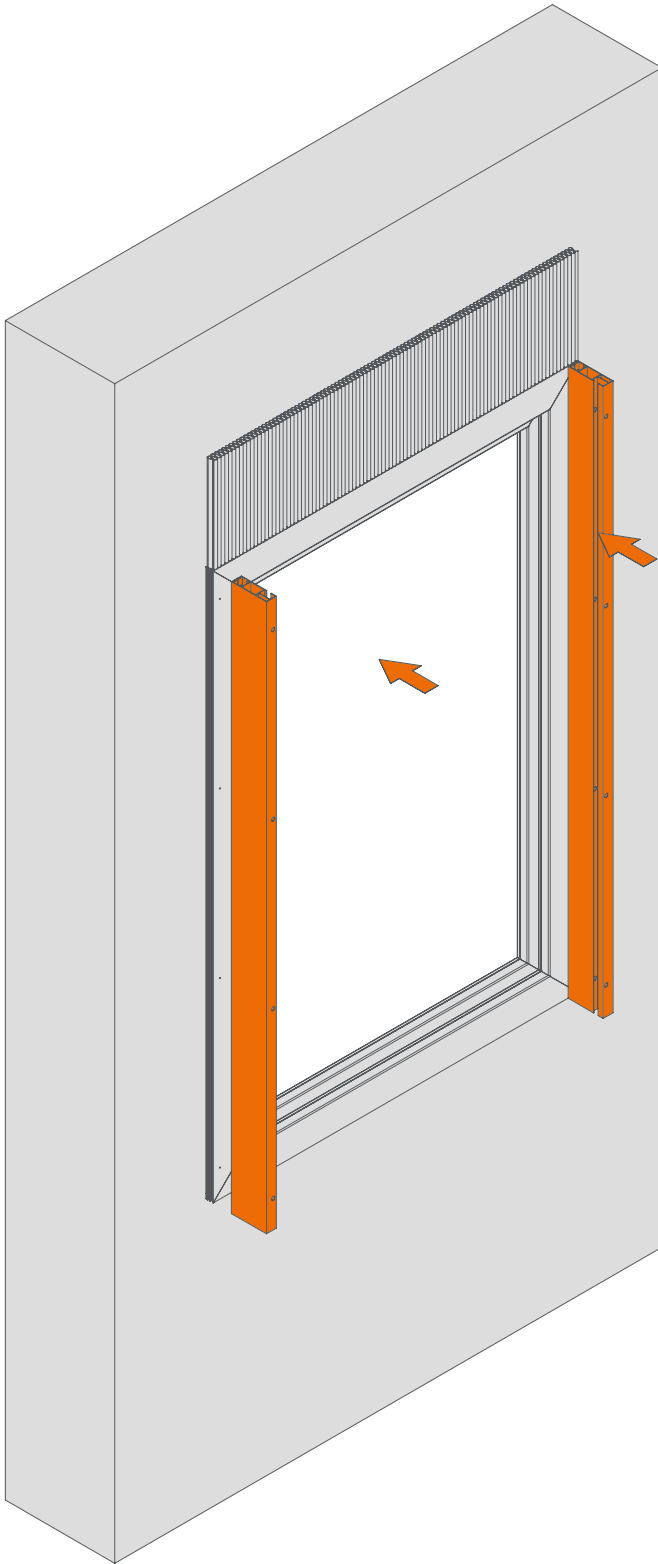
3



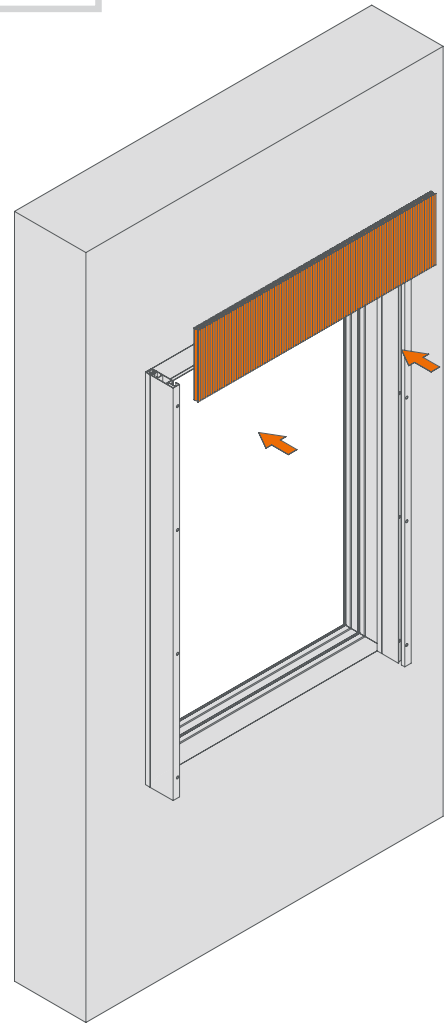
3*



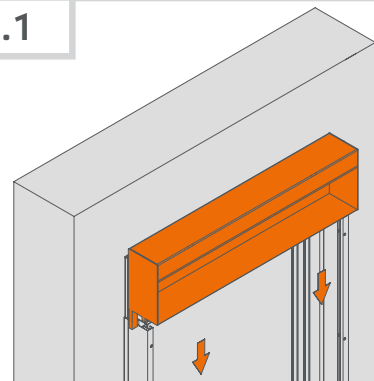
4



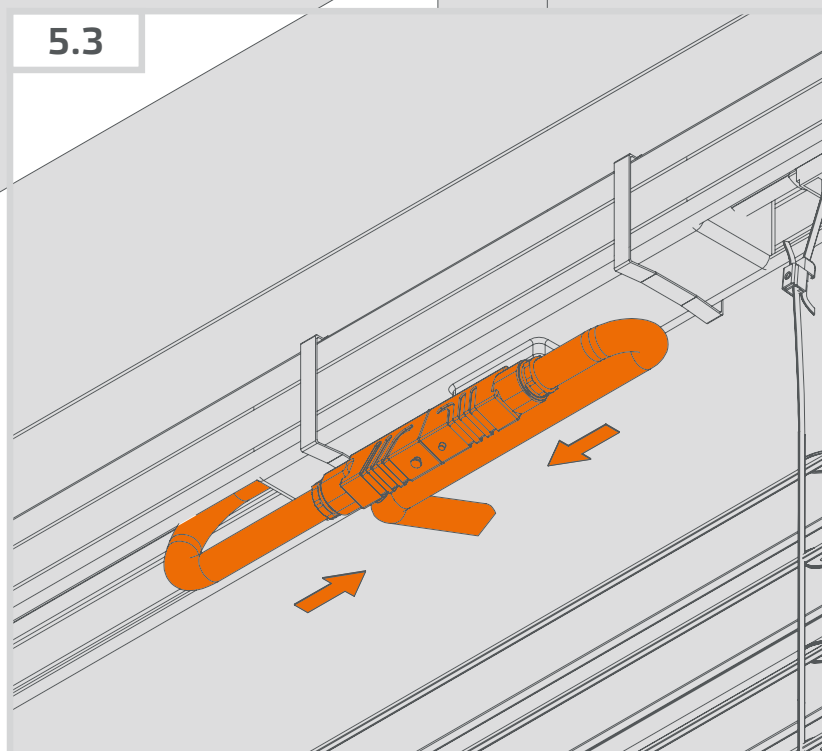
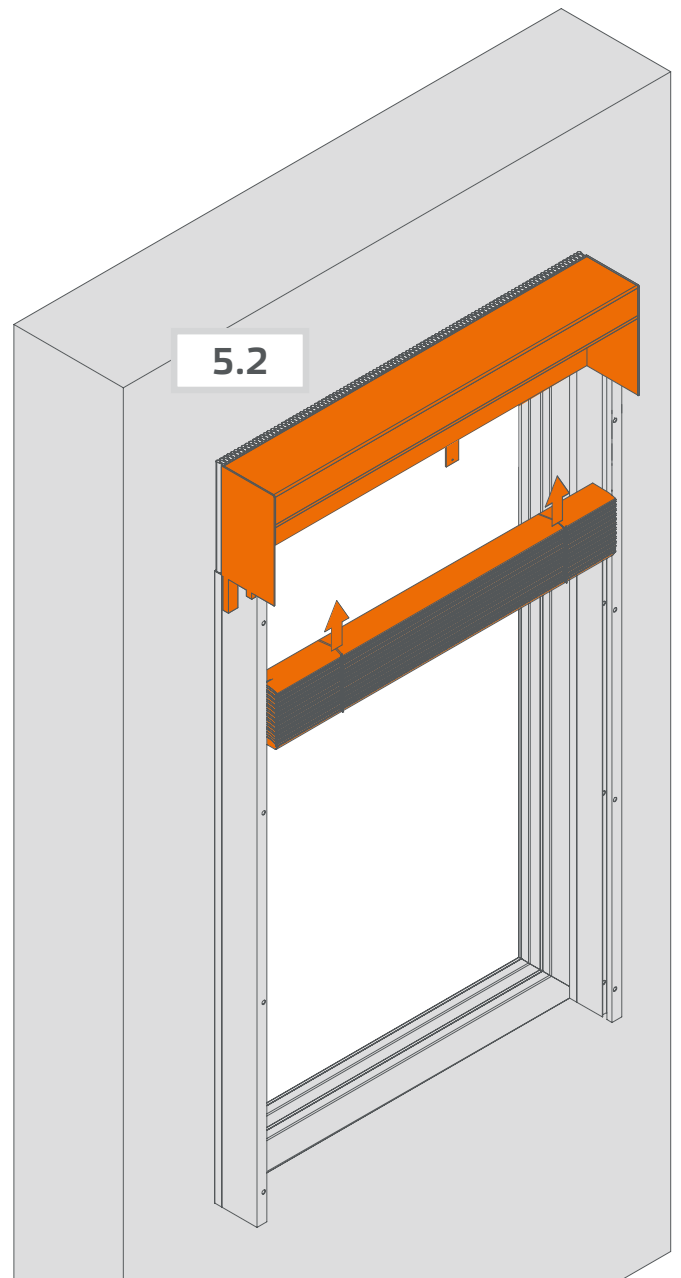
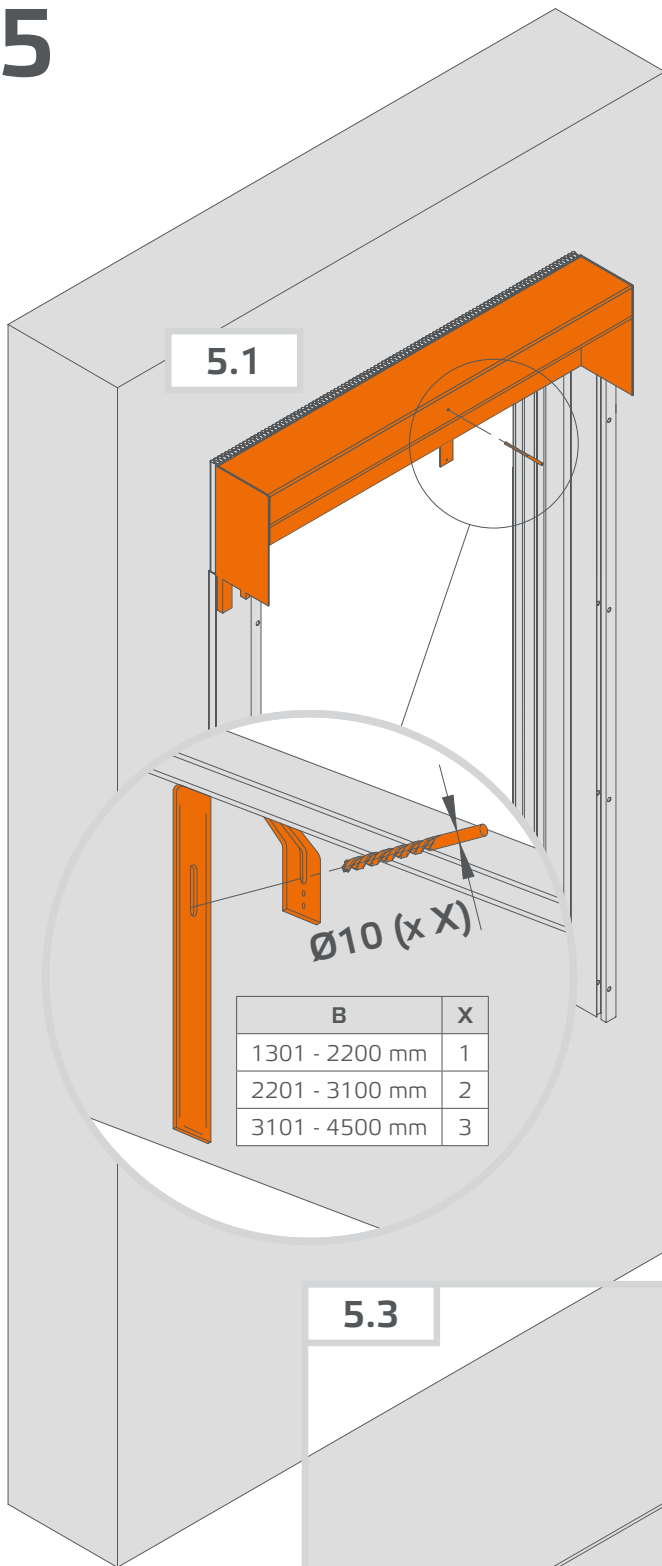
4*



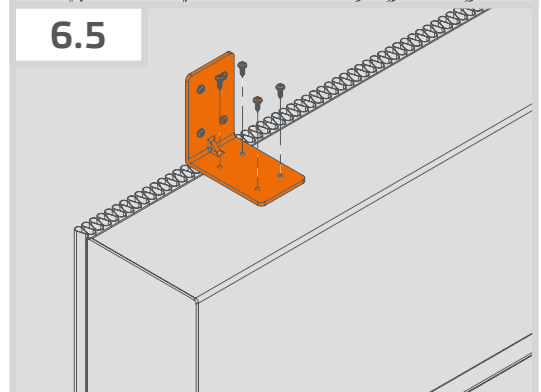
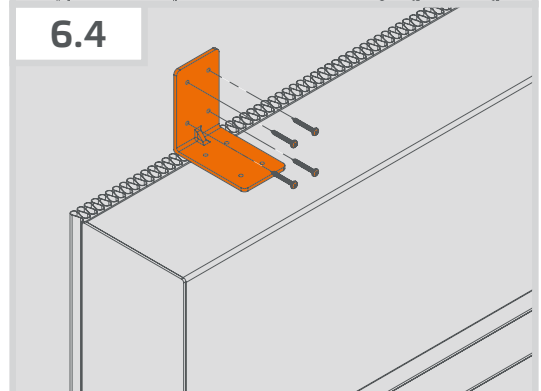
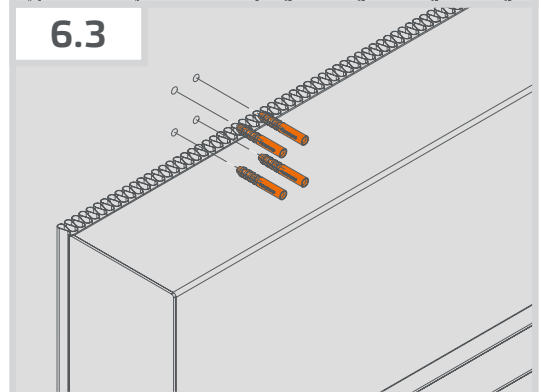
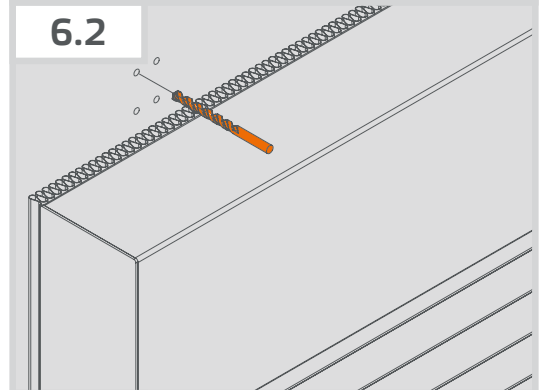
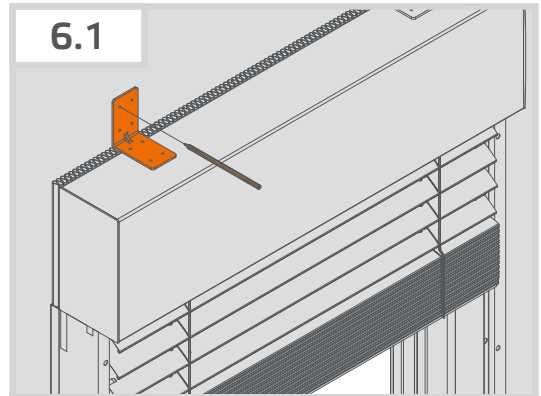
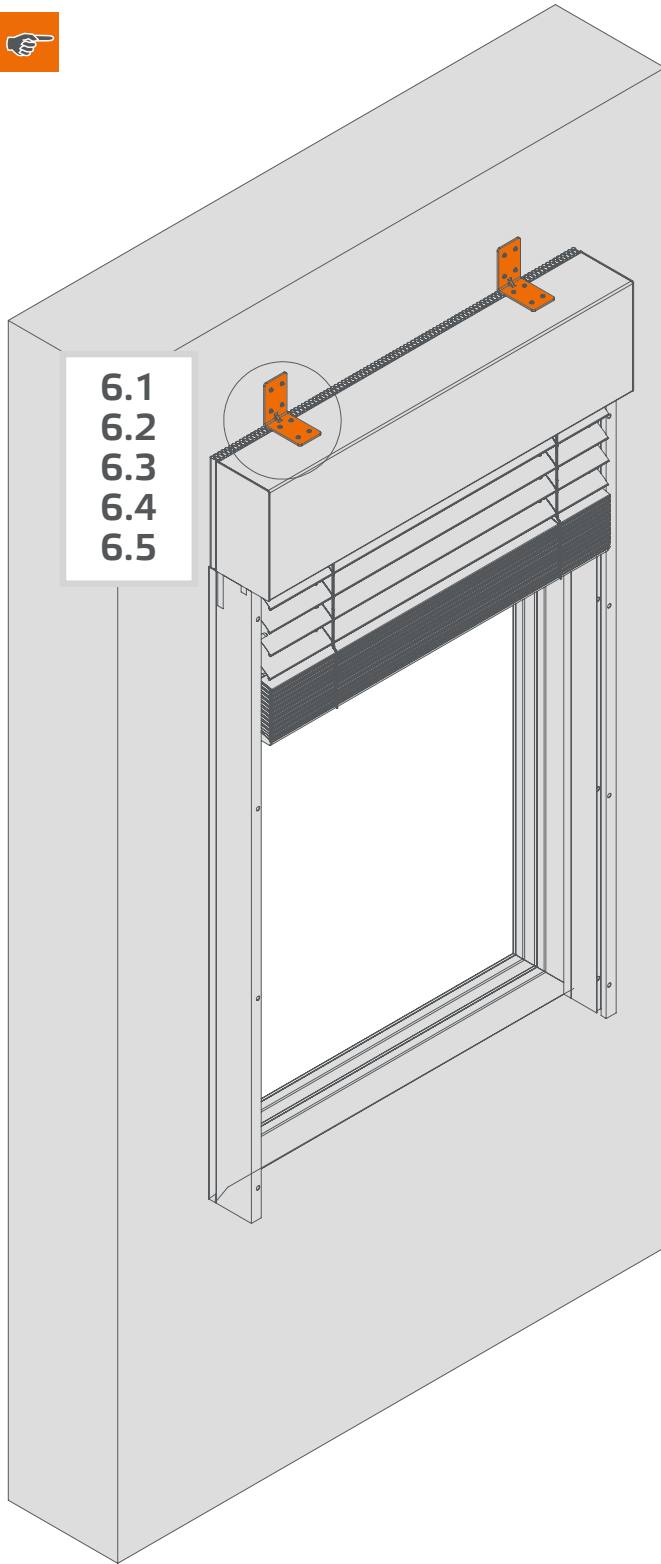
4.1



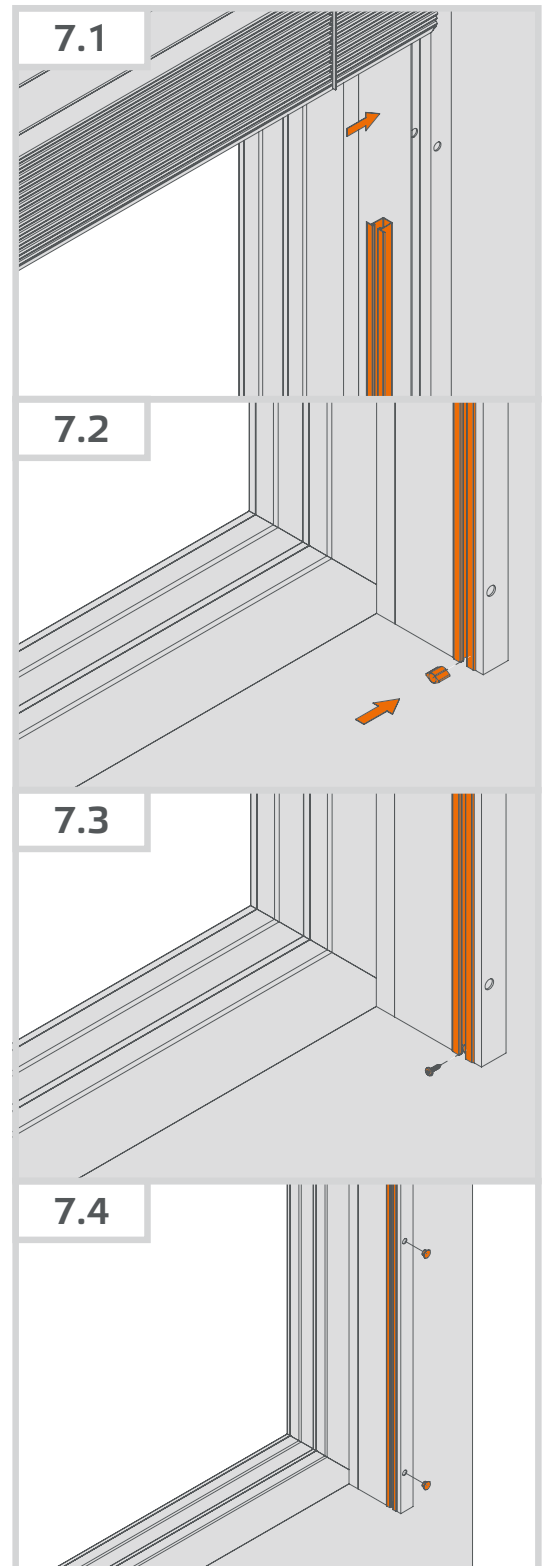
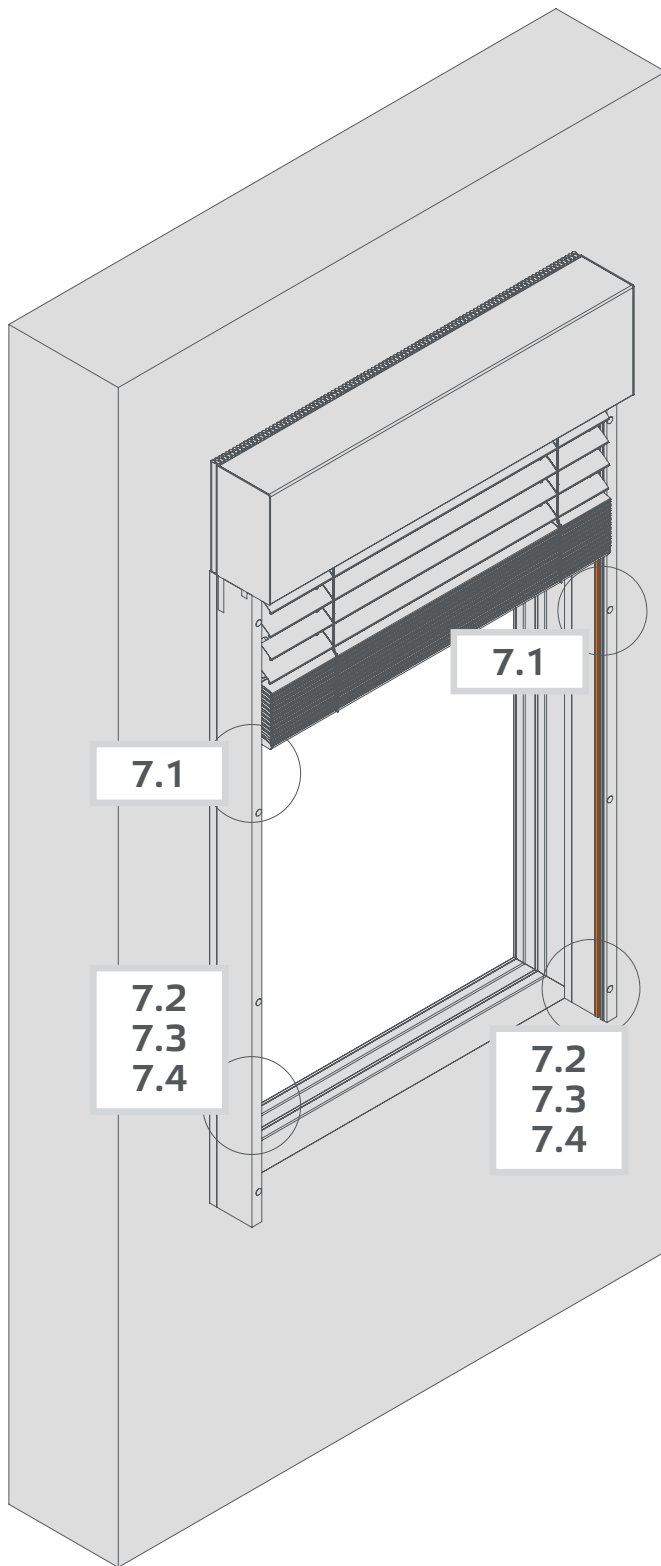
5

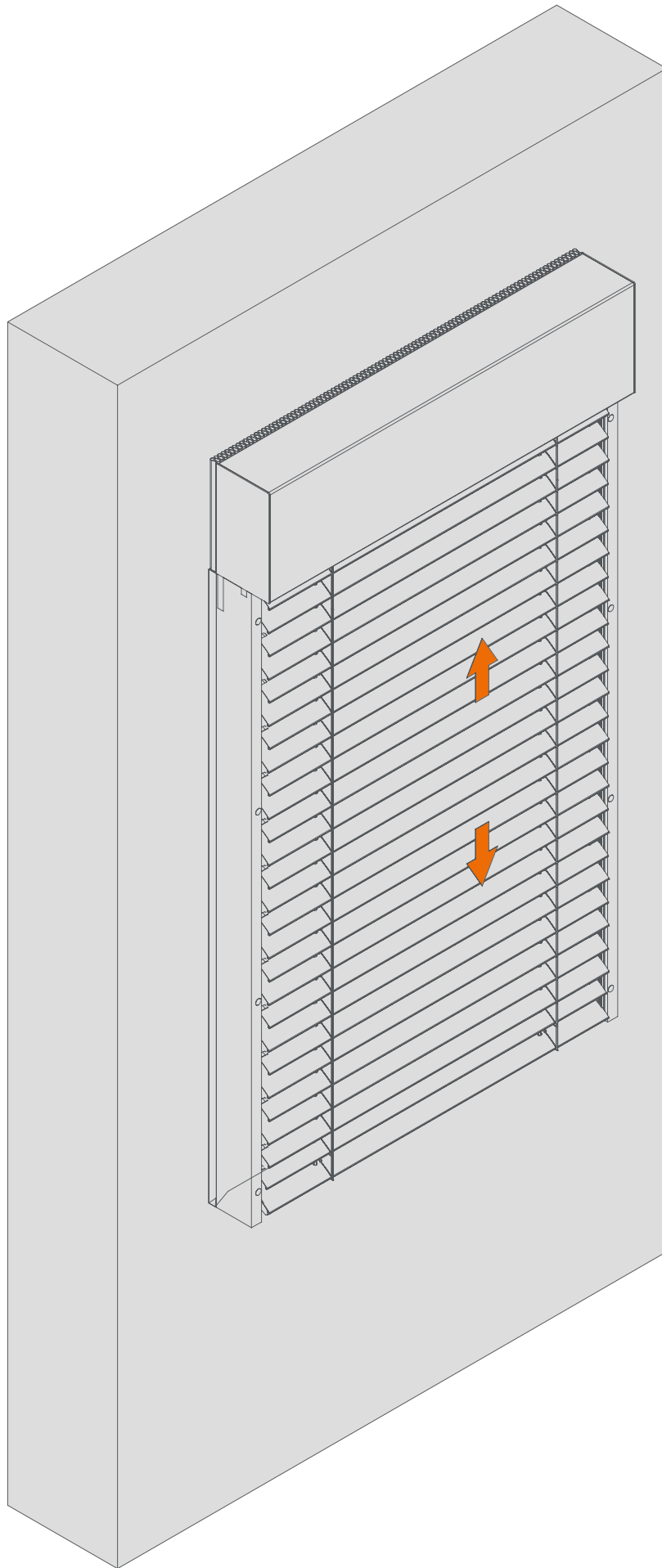


6



7









Krispol Sp. z o.o.

Psary Małe, ul. Budowlana 1, 62-300 Września
tel. +48 61 662 41 00, fax +48 61 436 76 48

www.krispol.eu